



FILOZOFSKI FAKULTET

SVEUČILIŠTE JOSIPA JURJA STROSSMAYERA U OSIJEKU

PLAN I PROGRAM

Sveučilišni prijediplomski
dvopredmetni studij Mađarski jezik i
književnost

Datum inicijalne akreditacije studijskoga programa: 2. svibnja 2007.

Datum posljednje izmjene i dopune studijskoga programa: 19. srpnja 2012.

Općenito o studijskom programu

1.1. Naziv studija

Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost

1.2. Nositelj/izvođač studija

Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera Osijeku, Lorenza Jägera 9, 31 000 Osijek

1.3. Tip studijskog programa

Sveučilišni studijski program

1.4. Razina

Sveučilišni prijediplomski studij

1.5. Znanstveno ili umjetničko područje

6. Humanističke znanosti

1.6. Znanstveno ili umjetničko polje

6.03. Filologija

1.7. Znanstvena ili umjetnička grana

6.03.11 ugrofinistika

6.03.18 teorija i povijest književnosti (mađarska književnost)

1.8. Uvjeti upisa studija

Završeno četverogodišnje srednjoškolsko obrazovanje i položena državna matura.

1.9. Trajanje studija u semestrima

Šest (6) semestara

1.10. Ukupan broj ECTS bodova

90 ECTS bodova

1.11. Akademski naziv koji se stječe završetkom studija

Sveučilišni/a prvostupnik/prvostupnica (baccalaureus/baccalaurea) mađarskog jezika i književnosti (univ. bacc. philol. hung.)

1.12. Ishodi učenja, kompetencije koje student stječe završetkom studija i poslovi za koje je osposobljen

Cilj je sveučilišnog prijediplomskog dvopredmetnog studija mađarskog jezika i književnosti osposobiti studente za rad u kulturnim institucijama, medijima, manjinskim udrugama, tvrtkama različitog profila, poslovima u turizmu i općenito za sudjelovanje u javnom životu u svojstvu vrijednih članovi zajednice koji će svojim znanjima i sposobnostima unapređivati život zajednice, osobito mađarske nacionalne manjine te širiti osjetljivost za pojam različitosti kao i prihvaćanje različitosti u široj zajednici te time postati instrumentom povezivanja i uspostavljanja uske suradnje Republike Hrvatske i Mađarske u svim segmentima i na svim razinama javnog života.

Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij mađarskog jezika i književnosti želi razvijati sljedeće opće kompetencije: jezična i književno-znanstvena kompetencija te poznavanje

kulture zemalja mađarskog govornog područja (s geografskih, kulturno-povijesnih, društveno-političkih, gospodarskih i drugih aspekata). Nadalje, na studiju se razvijaju i sljedeće posebne kompetencije: znanja i sposobnosti za lingvističke analize i adekvatnu uporabu jezika, sposobnost interpretacije raznih književnih i neknjiževnih tekstova, sposobnost primjene interkulturalnog pristupa u usporednim analizama kulturnih, povijesnih i geografskih veza između Hrvatske i Mađarske, početne prevoditeljske sposobnosti koje se kasnije razvijaju na specijalističkom stručnom studiju, a sve to uz nastojanje da se najbolje studente zadrži kao znanstvene novake ili asistente. Nastava se dijelom odvija u dva modula kako bi se postigla maksimalna učinkovitost u razvijanju jezičnih kompetencija. Prvi modul je za studente početnike bez predznanja mađarskog jezika, a drugi modul čine sadržaji predviđeni za razvoj jezičnih i kulturalnih kompetencija studenata s predznanjem mađarskog jezika.

Završetkom sveučilišnog prijediplomskog dvopredmetnog studija mađarskog jezika i književnosti student stječe sljedeće ključne kompetencije:

- komunikacijsku jezičnu kompetenciju na razini B1-B2 prema ZEROJ-u u mađarskom jeziku (početnici koji uz zajednički sadržajni dio upisuju prvi modul) te komunikacijsku jezičnu kompetenciju na razini C1 prema ZEROJ-u u mađarskom jeziku (studenti s predznanjem jezika koji uz zajednički sadržajni dio upisuju drugi modul). Studenti oba profila razvijaju i usavršavaju jezična znanja i komunikacijske jezične vještine kroz razne zajedničke kolegije kao i kolegije prilagođene njihovim jezičnim predznanjima.
- poznavanje mađarskog jezičnog standarda. Tom aspektu jezične kompetencije pridonose obvezni kolegiji iz zajedničkog sadržajnog dijela (npr. Fonetika i fonologija mađarskog jezika, Morfologija mađarskog jezika 1 i 2, Sintaksa mađarskog jezika 1 i 2), obvezni kolegiji iz pojedinih modula (npr. Jezične vježbe iz mađarskog jezika 1-6, Jezično izražavanje 1-4), ali i izborni kolegiji (npr. Leksikologija).
- poznavanje mađarske književnosti: Cilj je preddiplomskog studija pružiti uvid u mađarsku književnost preko originalnih tekstova, a dijelom i preko prijevoda, te ukazati na osnovne tehnike znanstvene obrade književnih tekstova. Kroz komparativno proučavanje mađarske i hrvatske književnosti, studentima se daje uvid u višestoljetnu kulturnu i povijesnu povezanost dviju država (Mađarske i Republike Hrvatske) i razvija se spoznaja o interkulturalnosti.
- sposobnost rada na tekstu: Studenti primjenjuju različite načine obrade književnih tekstova, ali i tekstova različitih stilova kako bi razvijali sposobnost razumijevanja tekstova različitih žanrova te sposobnost produciranja istih.
- sposobnost prevođenja tekstova s hrvatskog na mađarski jezik i obrnuto: Cilj je kolegija prevoditeljske tematike upoznati studente s osnovnim tehnikama prevođenja. Prijevodne vježbe daju uvod u prevođenje tekstova različitih žanrova i sadržaja s posebnim naglaskom na stručnim tekstovima, a ujedno su i dobra vježba za razvijanje jezičnih kompetencija.
- poznavanje kulture mađarskog naroda u Mađarskoj i kulture pripadnika mađarske narodnosne zajednice u Republici Hrvatskoj: U obveznim i izbornim kolegijima, studenti se upoznaju s klasičnim djelima mađarske književnosti koja se analiziraju na način da ih se stavlja u povijesni kontekst razdoblja u kojima su nastala čime se dobiva uvid u povijesni razvoj mađarske kulture.
- primjenu strategija učenja i organizacijskih sposobnosti: S obzirom na interdisciplinarnost područja, studenti stječu vještine povezivanja različitih teorijskih pristupa i primjene istih pri ostvarivanju konkretnih zadataka, uče kako upravljati znanjem s ciljem realizacije zadataka i projekata.
- građanske kompetencije: Studenti razvijaju svijest o odgovornosti prema društvu, važnosti promidžbe kulturnih i znanstvenih postignuća, stječu svijest o interkulturalnosti i bogatstvu kojeg pruža kao preduvjetu napretka društva u cjelini, o važnosti pluraliteta mišljenja i ideja za razvoj demokratskih sustava i sl.
- sposobnost očuvanja nacionalnog identiteta, odnosno razvijanja svijesti o bogatstvu kulturološkog pluraliteta: Navedeno se postiže kroz sadržaje niza kolegija posvećenih

- upoznavanju studenta s mađarskim jezikom, književnošću i kulturom.
- prikladno i primjereno jezično izražavanje: Studenti stječu svijest o važnosti pravilnog i stilski uređenog te situacijski primjerenog pisanog i govornog diskursa, upoznaju se s mađarskom kulturom komparativnim pristupom te razvijaju kritički stav prema izraženim idejama i mišljenjima.

Završetkom sveučilišnog prijediplomskog studija mađarskog jezika i književnosti, student je osposobljen za obavljanje sljedećih poslova:

- stručno komuniciranje u pismu i govoru;
- posredovanje u poslovnim susretima različitih vrsta te asistiranje pri sklapanju poslova koja zahtijevaju poznavanje određene terminologije na mađarskom jeziku;
- asistiranje pri organiziranju kulturnih događaja, poput književnih večeri, promocija knjiga, susreta književnika i čitatelja, obilježavanje za Mađare važnih obljetnica (Dan državnosti, Dan revolucije i dr.);
- vođenje kulturnih programa;
- prevođenje tekstova određenog sadržaja i stila.

1.13. Popis obveznih i izbornih predmeta s brojem sati aktivne nastave potrebnih za njihovu izvedbu i brojem ECTS bodova

Popis obveznih predmeta s brojem aktivne nastave i brojem ECTS bodova

Godina studija: 1								
Semestar: 1								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 1	Hajnalka Kispéter, lektorica	-	8	-	8	8	O	
Modul 2.								
Jezično izražavanje 1	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	4	-	4	5	O	
Kulturna povijest Mađara u Hrvatskoj 1	dr. sc. Gabriela Dobsai	-	-	2	2	3	O	
Modul 1. i 2.								
Uvod u jezikoslovlje za hungarologe	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	1	-	1	2	3	O	
Povijest i kultura Mađara	izv. prof. dr. sc. Denis Njari	2	-	1	3	4	O	
Engleski za humanističke i društvene znanosti 1 Njemački za humanističke i društvene znanosti 1	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica dr. sc. Ninočka Truck, viša predavačica	-	2	-	2	2	O	
Tjelesna i zdravstvena kultura 1	Željko Beissmann, viši predavač	-	2	-	2	1	O	
Semestar: 2								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 2	Hajnalka Kispéter, lektorica	-	8	-	8	8	O	
Modul 2.								
Jezično izražavanje 2	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	4	-	4	5	O	
Kulturna povijest Mađara u Hrvatskoj 2	dr. sc. Gabriela Dobsai	-	-	2	2	3	O	

Modul 1. i 2.							
Uvod u znanost o književnosti	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	2	-	-	2	4	O
Fonetika i fonologija mađarskog jezika	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	1	1	-	2	3	O
Engleski za humanističke i društvene znanosti 2 Njemački za humanističke i društvene znanosti 2	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica dr. sc. Ninočka Truck, viša predavačica	-	2	-	2	2	O
Tjelesna i zdravstvena kultura 2	Željko Beissmann, viši predavač	-	2	-	2	1	O

Godina studija: 2								
Semestar: 3								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 3	dr. sc. Ádám Walkó, strani lektor	-	6	-	6	6	O	
Modul 2.								
Stručna komunikacija 1	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	2	-	2	3		
Razumijevanje teksta 1	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	-	2	2	3	O	
Modul 1. i 2.								
Moderna mađarska književnost i kultura 1	prof. dr. sc Zoltán Medve	2	-	1	3	4	O	
Morfologija mađarskog jezika 1	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	1	2	-	3	4	O	
Engleski za humanističke i društvene znanosti 3 Njemački za humanističke i društvene znanosti 3	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica dr. sc. Ninočka Truck, viša predavačica	-	2	-	2	2	O	
Tjelesna i zdravstvena kultura 3	Željko Beissmann, viši predavač	-	2	-	2	1	O	
Izborni kolegiji	Studenti biraju onoliko izbornih kolegija iz ponude za tekući semestar koliko im je neophodno da bi ostvarili minimalno 15 ECTS bodova u semestru.							
Semestar: 4								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 4	dr. sc. Ádám Walkó, strani lektor	-	6	-	6	6	O	
Modul 2.								
Stručna komunikacija 2	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	2	-	2	3	O	
Razumijevanje teksta 2	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	-	2	2	3	O	
Modul 1. i 2.								
Moderna mađarska književnost i kultura 2	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	2	-	1	3	4	O	
Morfologija mađarskog jezika 2	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	1	2	-	3	4	O	
Engleski za humanističke i društvene znanosti 4 Njemački za humanističke i društvene znanosti 4	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica dr. sc. Ninočka Truck, viša predavačica	-	2	-	2	2	O	
Tjelesna i zdravstvena kultura 4	Željko Beissmann, viši predavač	-	2	-	2	1	O	
Izborni kolegiji	Studenti biraju onoliko izbornih kolegija iz ponude za tekući							

	semestar koliko im je neophodno da bi ostvarili minimalno 15 ECTS bodova u semestru.
--	---

Godina studija: 3								
Semestar: 5								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 5	Hajnalka Kispéter, lektorica	-	4	-	4	4	O	
Modul 2.								
Mađarska manjinska književnost u Karpatskom bazenu	prof. dr. sc. Zoltán Medve	1	-	1	2	3	O	
Modul 1. i 2.								
Klasična mađarska književnost i kultura 1	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	2	-	1	3	4	O	
Sintaksa mađarskog jezika 1	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	1	1	-	2	3	O	
Prijevodne vježbe 1	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	2	-	2	2	O	
Izborni kolegiji	Studenti biraju onoliko izbornih kolegija iz ponude za tekući semestar koliko im je neophodno da bi ostvarili minimalno 15 ECTS bodova u semestru.							
Semestar: 6								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Modul 1.								
Jezične vježbe mađarskog jezika 6	Hajnalka Kispéter, lektorica	-	4	-	4	4	O	
Modul 2.								
Dijalektologija	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	-	2	2	3	O	
Modul 1. i 2.								
Klasična mađarska književnost i kultura 2	prof. dr. sc. Zoltán Medve	2	-	1	3	4	O	
Sintaksa mađarskog jezika 2	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	1	1	-	2	3	O	
Prijevodne vježbe 2	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	2	-	2	2	O	
Završni rad	-	-	-	-	-	3	O	
Izborni kolegiji	Studenti biraju onoliko izbornih kolegija iz ponude za tekući semestar koliko im je neophodno da bi ostvarili minimalno 15 ECTS bodova u semestru.							

Popis izbornih predmeta s brojem sati aktivne nastave i brojem ECTS bodova

Godina studija: 1.-3.								
PREDMET	NOSITELJ	P	V	S	Uk	ECTS	STATUS	
Komunikacijske vježbe 1	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	2	-	2	2	I	
Komunikacijske vježbe 2	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	-	2	.	2	2	I	
Suvremena mađarska književnost	prof. dr. sc. Zoltán Medve	-	-	2	2	2	I	

Stara mađarska književnost	prof. dr. sc. Zoltán Medve	1	-	1	2	2	I
Analiza književnih tekstova 1	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	-	-	2	2	2	I
Analiza književnih tekstova 2	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	-	-	2	2	2	I
Komparatistika: mađarska književnost u europskom kontekstu	prof. dr. sc. Zoltán Medve	1	-	1	2	3	I
Leksikologija	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	-	-	2	2	2	I
Povijest hrvatsko-mađarskih veza 1	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	1	-	1	2	3	I
Povijest hrvatsko-mađarskih veza 2	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	1	-	1	2	3	I

1.14. Opis obveznih i izbornih predmeta

OPIS OBVEZNIH PREDMETA SVEUČILIŠNOG PRIJEDIPLOMSKOG DVOPREDMETNOG STUDIJA MAĐARSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

MODUL 1		
Opće informacije		KOD: MAP112
Nositelj predmeta	Hajnalka Kispéter, lektorica	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	8
	broj sati (P+V+S)	0+120+0

1. OPIS PREDMETA

1.1. Ciljevi predmeta

Cilj je kolegija upoznati studente s primarnim vokabularom, osnovama mađarske gramatike, pravilima izgovora i pisanja, razviti osnovne komunikacijske sposobnosti studenata na mađarskom jeziku u jezičnim djelatnostima govorenja i pisanja, upoznati ih s ključnim razlikama između mađarskog i hrvatskog jezičnog sustava.

1.2. Uvjeti za upis predmeta

Nema.

1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet

Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći razumjeti sadržaj jednostavnih pisanih i usmenih tekstova na mađarskom jeziku; voditi jednostavan razgovor na mađarskom jeziku u vezi s poznatim, svakodnevnim aktivnostima i situacijama te pritom rabiti osnovne formulaične izraze; rabiti osnovni vokabular i jednostavne glagolske oblike u usmenim i pisanim oblicima jezičnih aktivnosti.

1.4. Sadržaj predmeta

Kolegij je koncipiran kao uvod u mađarski jezik za studente mađarskog jezika i književnosti. Teme koje se obrađuju su: abeceda mađarskog jezika; izgovor i pisanje; tematske skupine riječi (nazivi dana, mjeseci, brojevi, države, narodi itd.); imenice: jednina, množina, akuzativ; posvojni oblici; zamjenice; glagoli: prezent, futur, perfekt, konjugacija, infinitiv, imperativ.

1.5. Vrste izvođenja nastave

- | | |
|---|--|
| ☐ predavanja | ☐ samostalni zadaci |
| ☐ seminari i radionice | ☐ multimedija i mreža |
| X vježbe | ☐ laboratorij |
| ☐ obrazovanje na daljinu | ☐ mentorski rad |
| ☐ terenska nastava | ☐ ostalo |

1.6. Komentari

1.7. Obveze studenata

Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohađanje nastave, Usmena prezentacija

1.8. Praćenje rada studenata

Pohađanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu

Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka.

Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini A1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009.
- Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK A1+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2013.

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Durst P.: Lépésről lépésre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003.
- Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003
- Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003
- Gyöngyösi Livia; Hetesy Bálint: Jó reggelt! KKM Oktatási és Rekreációs Kft., átdolgozott kiadás, Budapest, 2019.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Gyakorló magyar nyelvtan	4	10
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik	4	10
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik	4	10
Itt magyarul beszélnek I-II.	4	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP113
Nositelj predmeta	Hajnalka Kispéter, lektorica	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	8
	broj sati (P+V+S)	0+120+0

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta
Cilj je kolegija razvijati kod studenata osnovni vokabular, vježbati osnovne gramatičke strukture, primjenu pravila izgovora i pisanja, razvijati osnovne komunikacijske sposobnosti studenata na mađarskom jeziku u jezičnim djelatnostima govorenja i pisanja, osvještivati ih o razlikama između mađarskog i hrvatskog jezičnog sustava.
1.2. Uvjeti za upis predmeta
Nema.
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet
Po završetku kolegija, studenti će moći rabiti mađarski jezik na osnovnoj razini u usmenim i pisanim oblicima komunikacije; razumjeti i pratiti jednostavne slušne i pisane tekstove na mađarskom jeziku; rabiti jednostavne glagolske oblike i osnovni vokabular te svakodnevne formulaične oblike u konverzaciji.
1.4. Sadržaj predmeta

S posebnim naglaskom na gramatici (pridjevi, antonimi, komparacija, posvojne i povratne zamjenice) i ortografiji, kolegij obrađuje svakodnevne komunikacijske teme kao što su, primjerice situacije u gradu i opis grada, školovanje, putovanje (kolodvori, zračna luka, hoteli, znamenitosti) itd.

1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo _____			
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohadanje nastave, Usmena prezentacija							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohadanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka. Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini A2 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009. - Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK A2+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2014.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Durst P.: Lépésről lépésre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Gyöngyösi Livia; Hetesy Bálint: Jó reggelt! KKM Oktatási és Rekreatív Kft., átdolgozott kiadás, Budapest, 2019. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
Gyakorló magyar nyelvtan		4		10			
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik		4		10			

Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik	4	10
Itt magyarul beszélnek I-II.	4	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP211
Nositelj predmeta	dr. sc. Ádám Walkó, strani lektor	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 3	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	6
	broj sati (P+V+S)	0+90+0

1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj kolegija je osposobiti studente za usmeno i pismeno služenje mađarskim jezikom te pružiti potrebno leksičko i gramatičko znanje za praćenje kolegija na mađarskom jeziku kao i za aktivno sudjelovanje na istima.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Uspješno položen kolegij Jezične vježbe mađarskog jezika 1.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Po završetku kolegija, studenti će moći uspješno sudjelovati u komunikaciji, slagati proširene i složene rečenice, izraziti se u pisanoj formi, te razumjeti pisani i izgovoreni tekst; samostalno tvoriti jednostavne tekstove u usmenom i pisanom obliku; voditi razgovor o svakodnevnim temama na mađarskom jeziku; opisati razlike između mađarskog i hrvatskog jezičnog sustava na svim jezičnim razinama.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Ovaj se kolegij nadovezuje na Jezične vježbe 1. i 2. U njemu se naglasak stavlja na razvoj komunikacijskih kompetencija, na uvježbavanje gramatičkih struktura mađarskog jezika, te na proširenje vokabulara, s posebnim osvrtom na jezične elemente kao što su kolokacije, prepozicijske fraze, idiomatski izričaji i sl. Intenzivno se radi na uvježbavanju i razvijanju svih jezičnih vještina - receptivnih: slušanja i čitanja, te produktivnih: govora i pisanja.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij

		☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari					
1.7. Obveze studenata					
Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohađanje nastave, Usmena prezentacija					
1.8. Praćenje rada studenata					
Pohađanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad	Eksperimentalni rad
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2,4	Esej	Istraživanje
Projekt		Kontinuirano na provjera znanja	1,5	Referat	Praktični rad
Portfolio					
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu					
Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka. Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini B1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.					
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
- Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009. - Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK B1+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2016.					
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
- Durst P.: Lépésről lépésre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003. - Durst P.: Lépésenként magyarul : magyar nyelv külföldieknek : magyar nyelvtani feladatok haladóknak, Szegedi Tudományegyetem, 2012. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Gyöngyösi Livia; Hetesy Bálint: Jó reggelt! KKM Oktatási és Rekreatív Kft., átdolgozott kiadás, Budapest, 2019.					
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu					
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>	
Gyakorló magyar nyelvtan		4		10	
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik		4		10	
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik		4		10	
Itt magyarul beszélnek I-II.		4		10	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija					

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.
 Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.
 Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: MAP212
Nositelj predmeta	dr. sc. Ádám Walkó, strani lektor	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 4	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	6
	broj sati (P+V+S)	0+90+0

1. OPIS PREDMETA

1.1. Ciljevi predmeta

Cilj je ovog kolegija osposobiti studenata za usmeno i pismeno služenje mađarskim jezikom te pružiti im potrebno leksičko i gramatičko znanje za praćenje kolegija na mađarskom jeziku kao i za aktivno sudjelovanje u istima.

1.2. Uvjeti za upis predmeta

Uspješno položen kolegij Jezične vježbe mađarskog jezika 2.

1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet

Po završetku kolegija, studenti će moći uspješno sudjelovati u komunikaciji, slagati proširene i složene rečenice, izraziti se u pisanoj formi te razumjeti pisani i izgovoreni tekst; moći će samostalno tvoriti jednostane tekstove u pisanom i usmenom obliku; bit će sposobni voditi razgovor o svakodnevnim temama na mađarskom jeziku; moći će opisati razlike između mađarskog i hrvatskog jezičnog sustava na svim jezičnim razinama.

1.4. Sadržaj predmeta

U ovom se kolegiju naglasak stavlja na razvoj jezične kompetencije, na uvježbavanje gramatičkih struktura mađarskog jezika (određena i neodređena glagolska konjugacija, eliptična rečenica, imperativ itd.) te na proširenje vokabulara s posebnim osvrtom na jezične elemente kao što su kolokacije, prepozicijske fraze, idiomatski izričaji i sl. Intenzivno se radi na uvježbavanju i razvijanju svih jezičnih vještina – receptivnih - slušanja i čitanja te produktivnih – govorenja i pisanja.

1.5. Vrste izvođenja nastave

- ☐ predavanja
☐ seminari i radionice
☒ vježbe
☐ obrazovanje na daljinu
☐ terenska nastava

- ☐ samostalni zadaci
☐ multimedija i mreža
☐ laboratorij
☐ mentorski rad
☐ ostalo

1.6. Komentari

1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohađanje nastave, Usmena prezentacija							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka. Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini B1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009. - Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK B1+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2016.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Durst P.: Lépcsőről lépcsőre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003. - Durst P.: Lépcsőként magyarul : magyar nyelv külföldieknek : magyar nyelvtani feladatok haladóknak, Szegedi Tudományegyetem, 2012. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
Gyakorló magyar nyelvtan		4		10			
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik		4		10			
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik		4		10			
Itt magyarul beszélnek I-II.		4		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručenjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP313
Nositelj predmeta	Hajnalka Kispéter, lektorica	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 5	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	0+60+0

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj kolegija je dalje razvijati komunikacijske sposobnosti i vještinu pisanja, uključujući i pravopis te proučiti sve aspekte mađarske gramatike; osposobiti studente za komunikaciju s izvornim govornikom mađarskog jezika te im omogućiti da nesputano vode razgovor na mađarskom jeziku o temama vezanima za studij, ali i svakodnevni život; vježbama usavršiti uporabu gramatičkih struktura, s posebnim naglaskom na sintaksi.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Uspješno položen kolegij Jezične vježbe mađarskog jezika 3.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Po završetku nastave iz navedenog kolegija, student će moći komunicirati u svim komunikacijskim situacijama na razini B1-B2 i pritom rabiti sve glagolske oblike; vladati aktivno vokabularom opsega oko 3 tisuće elemenata; sudjelovati u razgovoru s izvornim govornikom; razumjeti sadržaj književnih i stručnih tekstova na mađarskom jeziku.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Kolegij je koncipiran kao nastavak kolegija Jezične vježbe 4. za studente Mađarskog jezika i književnosti. Teme koje se obrađuju putem konkretnih jezičnih zadataka su morfološke, sintačke i frazeološke prirode. Radi se na autentičnim tekstovima koji obuhvaćaju široki spektar stilova i rječničkog blaga. Studenti po uzoru na unaprijed zadane tekstove samostalno stvaraju slične tekstove. Simuliraju se situacije za konverzaciju u kojima sudjeluju studenti.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohađanje nastave, Usmena prezentacija							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	

Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu

Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka.

Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini B2 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009.

Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK B2+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2019.

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

A magyar nyelv szava-borsa, Inforg, 2002. Bp.

Keresztes László: Gyakorlati magyar nyelvtan, Debreceni nyári egyetem, 1995.

Helyesírási kézikönyvtár, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998.

Barics, Ernő: Magyar-Horvát Szótár – horvát (kisebbségi) önkormányzatok számára, HTKE, 2002. Pécs

Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003

Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003

Kiss G.-Molnár I.: Jó szórakozást magyarul!, Molilla Kiadó, 2009.

Durst P.: Lépésenként magyarul : magyar nyelv külföldieknek : magyar nyelvtani feladatok haladóknak, Szegedi Tudományegyetem, 2012.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
Gyakorló magyar nyelvtan	4	10
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik	4	10
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik	4	10
Jó szórakozást magyarul!	4	10

1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.

Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i stručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: MAP314
Nositelj predmeta	Hajnalka Kispéter, lektorica	
Naziv predmeta	JEZIČNE VJEŽBE MAĐARSKOG JEZIKA 6	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	0+60+0

1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj kolegija je dalje razvijati komunikacijske sposobnosti i vještinu pisanja, uključujući i pravopis te proučiti sve aspekte mađarske gramatike; osposobiti studente za komunikaciju s izvornim govornikom mađarskog jezika te im omogućiti da nesputano vode razgovor na mađarskom jeziku o temama vezanima uz studij, ali i svakodnevni život; vježbama usavršiti uporabu gramatičkih struktra, s posebnim naglaskom na sintaksi.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Uspješno položen kolegij Jezične vježbe mađarskog jezika 4.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći komunicirati u svim komunikacijskim situacijama na razini B1-B2 i pritom rabiti sve glagolske oblike; vladati aktivno vokabularom opsega oko 3-4 tisuće elemenata; sudjelovati u razgovoru s izvornim govornikom; razumjeti sadržaj književnih i stručnih tekstova na mađarskom jeziku.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij je koncipiran kao nastavak kolegija Jezične vježbe 5. za studente Mađarskog jezika i književnosti. Teme koje se obrađuju putem konkretnih jezičnih zadataka su morfološke, sintačke i frazeološke prirode. Radi se na autentičnim tekstovima koji obuhvaćaju široki spektar stilova i rječničkog blaga. Studenti po uzoru na unaprijed zadane tekstove samostalno stvaraju slične tekstove. Simuliraju se situacije za konverzaciju u kojima sudjeluju studenti.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		
Aktivnost u nastavi, Kontinuirano praćenje napretka, Pohađanje nastave, Usmena prezentacija		
1.8. Praćenje rada studenata		

Pohađanje nastave	3,1	Aktivnost u nastavi	1,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu

Student ostvaruje pravo na potpis ako je bio nazočan na najmanje 89% održanih nastavnih sati, i ako je zadovoljio kriterije kontinuiranog praćenja napretka.

Kontinuirano praćenje napretka prati razvoj jezičnih kompetencija (vokabular, gramatika i pravopis) iz tjedna u tjedan tijekom semestra. Kontinuirano praćenje napretka se provodi bez prethodne najave u usmenom i pismenom obliku. Na kraju semestra studenti moraju održati usmenu prezentaciju iz usmenih tema međunarodno priznatog ECL sustava na razini B2 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru.

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009.
- Szita Sz.; Pelcz K. – MagyarOK B2+, Pécsi Tudományegyetem Nemzetközi Oktatási Központ, 2019.

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- A magyar nyelv szava-borsa, Inforg, 2002. Bp.
- Barics, Ernő: Magyar-Horvát Szótár – horvát (kisebbségi) önkormányzatok számára, HTKE, 2002. Pécs
- Helyesírási kézikönyv, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998.
- Keresztes László: Gyakorlati magyar nyelvtan, Debreceni nyári egyetem, 1995.
- Kiss G.-Molnár I.: Jó szórakozást magyarul!, Molilla Kiadó, 2009.
- Durst P.: Lépésenként magyarul : magyar nyelv külföldieknek : magyar nyelvtani feladatok haladóknak, Szegedi Tudományegyetem, 2012.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
Gyakorló magyar nyelvtan	4	10
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik	4	10
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik	4	10
Jó szórakozást magyarul!	4	10

1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

MODUL 2

Opće informacije		KOD: MAP114
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	JEZIČNO IZRAŽAVANJE 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5
	broj sati (P+V+S)	0+60+0

1. OPIS PREDMETA**1.1. Ciljevi predmeta**

Cilj je kolegija razvijanje jezične kulture i svjesne uporabe jezika, upoznavanje jezičnog standarda mađarskog jezika i primjena u praksi.

1.2. Uvjeti za upis predmeta

Nema.

1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet

Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći pravilno se izražavati na standardnom mađarskom jeziku; definirati pojam jezičnog izražavanja i nabrojati najveće probleme u izražavanju na mađarskom jeziku te ponuditi rješenja za iste.

1.4. Sadržaj predmeta

Pojam jezičnog izražavanja kao znanosti u mađarskom jezikoslovlju; sredstva i pomagala pri jezičnom izražavanju (rječnici, priručnici, pravila i gramatike od 16. stoljeća do danas); jezično izražavanja u XX. stoljeću (utjecaj globalizacije na jezično izražavanje u mađarskom jeziku, uporaba tuđica i novotvorenica); jezično izražavanje u XXI. stoljeću (obrana jezičnog blaga, obogaćivanje jezika); fizičke i stilske odrednice teksta (akustične, semantičke, frazeološke, stilske karakteristike i dr.); sažet izričaj u mađarskom jeziku (vježba na primjerima); gramatičke i semantičke jezične poveznice u tekstu - vježba na publicističkim tekstovima.

Problemi u jezičnom izražavanju dijalektalnih govornika (Mađari u Hrvatskoj) i moguća rješenja istih: pretjerana uporaba prefikasa; izostavljanje prefikasa; uporaba nastavaka -ban/-ben i -ba/-be; rješenja za pojavu „suk/sükölés” i „szuk/szükölés”, tj. uporabe imperativa umjesto indikativa i nepravilno konjugiranje glagola koji završavaju na -t; pravilna uporaba sufiksa -nák u odnosu na sufiks -nék; -vježbe na primjerima).

1.5. Vrste izvođenja nastave

- ☐ predavanja
☐ seminari i radionice
☒ vježbe
☐ obrazovanje na daljinu
☐ terenska nastava

- ☐ samostalni zadaci
☐ multimedija i mreža
☐ laboratorij
☐ mentorski rad
☐ ostalo

1.6. Komentari

1.7. Obveze studenata							
Studenti u obvezni redovito pohađati nastavu (80 % prisutnost na nastavi – uvjet za potpis), izvršavati zadatke na nastavi i izvan nje.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	2	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	3	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: izvršavanje zadataka na nastavi izvan nje – 40 % bodova kontinuirana provjera znanja u obliku kolokvija – 60 %							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Grétsy László: Nyelvművelő kézikönyvtár. Tinta Kiadó. Budapest, 2005. - Grétsy László: Nyelvművelő kézikönyv. Nyelvtudományi Intézet, Akadémiai Kiadó, 1985. - Hernádi Sándor: Beszédművelés. Osiris Kiadó. Budapest, 1999.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Balázs Géza: Magyar nyelv helyességi lexikon. Corvina Kiadó, 2002. - Jakab István: Anyanyelv és magyarságtudat: nyelvi ismeretek és nyelvhasználati tanácsok. Madách Posonium, Pozsony, 2006. - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 140-143.p. - Szabó László: Nyelvművelés, beszédtechnika. Gazdasági Akadémia. Budapest, 2003. - Szeli István: Nyelvünk, kultúránk, nyelvi kultúránk. Fórum. Újvidék, 1997.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Magyar nyelv helyességi lexikon		2		10			
Nyelvművelő kézikönyv		2		10			
Beszédművelés		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP105
Nositelj predmeta	dr. sc. Dobsai Gabriela	
Naziv predmeta	KULTURNA POVIJEST MAĐARA U HRVATSKOJ 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+0+30

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj je predmeta dati pregled iznimno bogate i razgranate kulture Mađara u Hrvatskoj od dolaska Mađara u Karpatski bazen pa sve do 19. stoljeća.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći smjestiti izvanredna poglavlja kulture Mađara u Hrvatskoj, koja u sebi čuvaju mnoge starine, u kontekst opće kulture Mađara. Uz pomoć tema kao što su mađarski autori u Hrvatskoj, redovnici, pisci, razna izdanja, dobit će saznanja o takvim vrijednostima koje su obogatile ne samo mađarsku kulturu, već i europsku. Nakon usvajanja novih spoznaja i pregleda stručne literature, moći će samostalno vršiti istraživanja na temelju obrađenih tema.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Intelektualne sredine. Autor po starosti druge poetične jezične uspomene: Demeter Laskai. Osvát Laskai, pisac govora poznat širom Europe. Utemeljitelj barokne književnosti, Mihály Vörösmarti. Utjecaj reformacije u Baranji i Slavoniji. Izvanredni mađarski pisci u razdoblju reformacije u krugu Mađara u Hrvatskoj. Kanoni iz Kneževih Vinagrada. Iznimno poznate ličnosti u razdoblju nakon turske vlasti. Autori 18. i 19. stoljeća.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		X predavanja ☐ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			X samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Kontinuirana provjera znanja, Pismeni ispit, Pohađanje nastave, Referat							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,7	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	

Pismeni ispit	1,1	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,7	Referat	0,5	Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena za izlaganje (40%), ocjene domaće zadaće (10%) te završni pismeni ispit (50%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Kontra Ferenc: <i>Horvátország magyar irodalma</i>, HunCro, Osijek, 2011. - Baranyai Júlia: <i>Vizbe vesző nyomokon</i>. Újvidék, Forum Könyvkiadó, 1977. - Lábadi Károly: <i>Drávaszög Lexikon</i>. HunCro–ZIMP, Eszék–Budapest, 2008. - Lábadi Károly: <i>Istennek népei a Drávaszögben</i>. Eszék, 2000.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Pataky András, <i>Baranya titkokat rejtegető földrajzi nevei</i>. JMT–Forum Könyvkiadó, Újvidék, 1992. (Zemljovidni nazivi Baranje koji skrivaju tajne, JMT–Naklada Forum, Novi Sad, 1992.) - Lábadi Károly, <i>Oskolák a régi Drávaszögben</i>. Pannónia Könyvek–Pécsi Tudománytár. Pécs, 1993. (Škole u davnašnjem Dravskom trokutu. Knjige Panonije–Znanstvena riznica Pečuha. Pečuh, 1993. - Lábadi Károly, <i>Kopács, a víz melletti falu</i>. HunCro, Eszék, 2010. (Kopačevo, selo kraj vode, HunCro, Osijek, 2010.)							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Vizbe vesző nyomokon		2		10			
Drávaszög Lexikon		2		10			
Istennek népei a Drávaszögben		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP115
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	JEZIČNO IZRAŽAVANJE 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i	ECTS koeficijent opterećenja studenata	5

način izvođenja nastave	broj sati (P+V+S)	0+60+0
-------------------------	-------------------	--------

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj je kolegija razvijanje jezične kulture i svjesne uporabe jezika, upoznavanje jezičnog standarda mađarskog jezika i primjena u praksi.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći pravilno se izražavati na standardnom mađarskom jeziku; definirati pojam jezičnog izražavanja i nabrojati najveće probleme u izražavanju na mađarskom jeziku te ponuditi rješenja za iste.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Slojevi u jeziku, okomito i vodoravno raslojavanje jezika; stilovi u jeziku; razine i nijanse stila; službena uporaba jezika u govorenoj i pisanoj formi – vježbe na primjerima; medijski žanrovi – vježbe na primjerima; stručni tekstovi iz javnog života – gramatičke i stilske vježbe; samostalno stvaranje stručnih tekstova na zadanu temu; osnovni principi mađarskog pravopisa u odnosu na hrvatski (uočene razlike svjesno koristiti u cilju izbjegavanja pogrešaka); služenje pravopisnim pomagalicama (priručnici i njihova uporaba); jezični bonton (pozdravi, oslovljavanje i titule). <i>Problemi u jezičnom izražavanju dijalekatnih govornika (Mađari u Hrvatskoj) i moguća rješenja istih:</i> pretjerana uporaba glagolskih pridjeva po uzoru na hrvatski jezik; stvaranje pasivnih oblika po uzoru na hrvatski jezik i rješenja za izbjegavanje istog; pravilna uporaba odnosnih zamjenica <i>aki, ami, amely</i>; ugradnja stranih riječi u mađarski izričaj, npr. <i>feeling, happy</i>...načini izbjegavanja stranih riječi; „mađariziranje“ stranih riječi, npr. <i>spray-permet, grapefruit-citrancs, hot-dog-pornóka, body-building-testépítés, solarium-fényfürdő, jet-ski-vizi-robi, surf-szélvitorlás, snack-bar-gyors harapó</i>; izbjegavanje pleonazma i tautologije; psovke u jeziku; hiperkorektnost (prenaglašavanje slogova, uporaba indikativa na mjestu imperativa); nepravilna uporaba člana (nema ga ispred osobnih imena, a u razgovornom jeziku je stalno prisutan na tim mjestima), nepravilna i pretjerana uporabama glagolskih prefikasa.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	2	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	3	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							

Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: izvršavanje zadataka na nastavi izvan nje – 40 % bodova kolokviji – 60 %		
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
- Grétsy László: Nyelvművelő kézisztár. Tinta Kiadó. Budapest, 2005. - Grétsy László: Nyelvművelő kézikönyv. Nyelvtudományi Intézet, Akadémiai Kiadó, 1985. - Hernádi Sándor: Beszédművelés. Osiris Kiadó. Budapest, 1999.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
Balázs Géza: Magyar nyelvhelyességi lexikon. Corvina Kiadó, 2002. Jakab István: Anyanyelv és magyarságtudat: nyelvi ismeretek és nyelvhasználati tanácsok. Madách Posonium, Pozsony, 2006. Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 140-143.p. Szabó László: Nyelvművelés, beszédtechnika. Gazdasági Akadémia. Budapest, 2003. Szeli István: Nyelvünk, kultúránk, nyelvi kultúránk. Fórum. Újvidék, 1997.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Magyar nyelvhelyességi lexikon	2	10
Nyelvművelő kézikönyv	2	10
Beszédművelés	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP106
Nositelj predmeta	dr. sc. Gabriela Dobsai	
Naziv predmeta	KULTURNA POVIJEST MAĐARA U HRVATSKOJ 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je predmeta dati pregled iznimno bogate i razgranate kulture Mađara u Hrvatskoj od dolaska Mađara u Karpatski bazen pa sve do današnjih dana.		

1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći smjestiti izvanredna poglavlja kulture Mađara u Hrvatskoj, koja u sebi čuvaju mnoge starine, u kontekst opće kulture Mađara. Uz pomoć tema kao što su mađarski autori u Hrvatskoj, redovnici, pisci, razna izdanja, dobit će saznanja o takvim vrijednostima koje su obogatile ne samo mađarsku kulturu, već i europsku. Nakon usvajanja novih spoznaja i pregleda stručne literature, moći će samostalno vršiti istraživanja na temelju obrađenih tema.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Mađarska pisana kultura u Hrvatskoj. Prva izdanja na mađarskom jeziku. Kalendari, tjednici i mjesečnici, dječja književnost i tiskovine za djecu. Mađarska regionalna književnost i znanstvena djela u Hrvatskoj. Zavičajne i muzejske zbirke. Nastanak i razvoj mađarskih kulturnih institucija do danas. Povijesni pregled mađarske dramske umjetnosti u Hrvatskoj. Tijela za zaštitu interesa po pitanju kulture Mađara u Hrvatskoj. Izdavači knjiga i tiskovina. Moderni mađarski pisci i njihova djela.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☒ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Kontinuirana provjera znanja, Pismeni ispit, Pohadanje nastave, Referat							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohadanje nastave	0,7	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1,1	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,7	Referat	0,5	Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena za izlaganje (40%), ocjene domaće zadaće (10%) te završni pismeni ispit (50%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Baranyai Júlia, <i>Vizbe vesző nyomokon</i>. Újvidék, Forum Könyvkiadó, 1977. • (Tragovima izgnanih u vodi, Novi Sad, Naklada Forum, 1997.) • Kontra Ferenc, <i>Horvátország magyar irodalma</i>, HunCro, Osijek, 2011. - (Mađarska književnost hrvatske, HunCro, Osijek, 2011.) • Lábadi Károly, <i>Drávaszög Lexikon</i>. HunCro–ZIMP, Eszék–Budapest, 2008. • (Leksikon Dravskog trokuta (Baranje). HunCro, Osijek–Budimpešta, 2008.) • Lábadi Károly, <i>Istennek népei a Drávaszögben</i>. Eszék, 2000. • (Božji narodi u Dravskom trokutu, Osijek, 2000.)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							

• Pataky András, <i>Baranya titkokat rejtegető földrajzi nevei</i>. JMT–Forum Könyvkiadó, Újvidék, 1992. • (Zemljovidni nazivi Baranje koji skrivaju tajne, JMT–Naklada Forum, Novi Sad, 1992.) • Lábadi Károly, <i>Oskolák a régi Drávaszögben</i>. Pannónia Könyvek–Pécsi Tudománytár. Pécs, 1993. • (Škole u davnašnjem Dravskom trokutu. Knjige Panonije–Znanstvena riznica Pečuha. Pečuh, 1993. • Lábadi Károly, <i>Kopács, a víz melletti falu</i>. HunCro, Eszék, 2010. • (Kopačevo, selo kraj vode, HunCro, Osijek, 2010.)		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Vizbe vesző nyomokon	2	10
Drávaszög Lexikon	2	10
Istennek népei a Drávaszögben	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP217
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	STRUČNA KOMUNIKACIJA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+30+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija upoznati stručnu terminologiju raznih struka te se služiti njome u pisanom i usmenom obliku.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći služiti se stručnom terminologijom raznih struka (školstvo, pravo, ekonomija, javna uprava i dr.) u pisanom obliku te stvarati tekstove koji sadrže stručne izraze. Samostalno će moći prepoznati poslovni stil jezične komunikacije. Studenti će moći u raznim situacijama poslovnog života služiti se stručnom terminologijom raznih struka, te upotpuniti govorne akte neverbalnim aspektima komunikacije. Moći će samostalno stvarati		

prezentacije prema kriterijima poslovnog svijeta te iste procijenjivati temeljem pravila konstruktivne kritike.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Sadržaj je predmeta podijeljen u dvije velike cjeline, jedan je <i>usvajanje stručne terminologije</i>, a drugi <i>poslovna komunikacija</i> (primjena usvojene terminologije). U prvom semestru obrađuju se sljedeće teme iz stručne terminologije: moderan ured; životopis (klasični i moderni); motivacijsko pismo i preporuke; natječaj (pojam i izrada); posao i radno mjesto; „od prvog seminara do diplome“; intervju (tipovi intervjua, pojam i osnovne odlike poslovnog intervjua, načini provođenja poslovnog intervjua); tajnik i asistent (pojam, djelokrug radnog mjesta, razlika tajnika i asistenta); tvrtke (pojam i tipovi); ustrojstvo tvrtki (odjeli, djelatnici, djelokrug, proizvodi, proizvodnja, voditelji i dr.). U dijelu poslovne komunikacije obrađuju se sljedeće teme (vježbanje primjene stručne terminologije): dopisivanje osobne prirode; pozdravi i titule; popunjavanje radnog mjesta; intervju za posao (pitanja i odgovori, način provedbe intervjua za posao); razvoj i inovacije; proizvodne faze; traženje i pisanje ponude; narudžba.							
1.5. Vrste izvođenja nastave				☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuira na provjera znanja	1.5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Završna ocjena proizlazi iz izvršavanja zadataka na nastavi i izvan nje – 50 % bodova, te kontinuirane provjere znanja kroz zadaće – 50 % bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Laczkó Tibor – Rácz Edit: Magyar üzleti nyelvkönyv. Lingua Hungarica. Debreceni Nyári Egyetem, Debrecen 2004. - Németh Katalin-Szakonyi Eszter: Magyar-angol üzleti kommunikáció. Lexika Kiadó. Székesfehérvár, 2005.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Ernest Barić: Hrvatsko-mađarski i mađarsko-hrvatski rječnik za hrvatske (manjinske) samouprave u Mađarskoj, Hrvatski znanstveni zavod, Pečuh, 2002.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Magyar üzleti nyelvkönyv		2		10			

Magyar-angol üzleti kommunikáció	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i stručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP213
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	RAZUMIJEVANJE TEKSTA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija analizirati opća pitanja percipiranja teksta. Pripremiti studente na analizu i razumijevanje jednostavnih tekstova. Posredstvom temeljitih metodičkih spoznaja pridonijeti praktičnoj primjeni interpretacije.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći opisati što je tekst, nabrajati karakteristike pojedinih jezičnih izražaja. Bit će upoznati metodama pomoću kojih se, polazeći od čitanja, stvaraju značenjski uzorci.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Što je tekst? Osnovne karakteristike tekstova. Odnos verbalne i pismene komunikacije. Osnove tekstologije. Vrste tekstova. Tekstualna gramatika i njezina promjena. Fokusi u tekstu. Mjesto padeža u mađarskim tekstovima. Označavanje prostora. Označavanje vremena. Označavanje namjere.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		
Pismeni ispit, Usmeni ispit		

1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit	1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: pismeni ispit – 50% bodova usmeni ispit - 50% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Hadrovics László – Nyomárkay István, <i>Magyar-horvát kisszótár</i>. Mađarsko-hrvatski riječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003. • Hadrovics László – Nyomárkay István, <i>Horvát-magyar kisszótár</i>. Hrvatsko-mađarski riječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003. • Szikszainé Nagy Irma: <i>Leíró magyar szövegtan</i>. Osiris Kiadó, Budapest, 2004							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Budaváriné Béres Erszébet – Kelecsényi Zoltán, <i>Szövegértés, szövegalkotás</i>. Corvina Kiadó, 1999, 15–88. • Pléh Csaba, <i>Mondatmegértés a magyar nyelvben. Pszicholingvisztikai kísérletek és modellek</i>. Osiris Kiadó, 2000.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Jó szórákozást magyarul!		2		10			
Leíró magyar szövegtan		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručenjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP218
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	STRUČNA KOMUNIKACIJA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj je kolegija upoznati stručnu terminologiju raznih struka te se služiti njome u pisanom i usmenom obliku.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći služiti se stručnom terminologijom raznih struka (školstvo, pravo, ekonomija, javna uprava i dr.) u pisanom obliku te stvarati tekstove koji sadrže stručne izraze. Samostalno će moći prepoznati poslovni stil jezične komunikacije i stvarati tekstove istog stila. Studenti će moći u raznim situacijama poslovnog života služiti se stručnom terminologijom raznih struka, te upotpuniti govorne akte neverbalnim aspektima komunikacije. Moći će samostalno stvarati prezentacije prema kriterijima poslovnog svijeta te iste procijenjivati temeljem pravila konstruktivne kritike.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Sadržaj je predmeta podijeljen u dvije velike cjeline, jedan je usvajanje stručne terminologije, a drugi poslovna komunikacija (primjena usvojene terminologije). U prvom semestru obrađuju se sljedeće teme: tipovi tvrtki; poslovni plan; udruživanje tvrtki; trgovina na malo; trgovački centri (pojam i ustrojstvo); porez (pojam, vrste); banka (pojam i načini poslovanja); kredit (pojam i zahtjevi za kredit); vanjska trgovina; marketing (pojam, vrste, načini marketinškog poslovanja); prezentacija (pojam i načini pripreme i izvođenja prezentacija); marka proizvoda; poslovni sastanci i pregovori. U dijelu poslovne komunikacije obrađuju se sljedeće teme: marketing i prodaja; internet i internetska prodaja; sajmovi i izložbe; reklamacije; porezi; telefoniranje; faksovi; prezentacije i izvještaji; poslovni sastanci i pregovori.							
1.5. Vrste izvođenja nastave				☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1.5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Završna ocjena proizlazi iz izvršavanja zadataka na nastavi i izvan nje – 50 % bodova, te kontinuirane provjere znanja kroz zadaće – 50 % bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Laczkó Tibor – Rácz Edit: Magyar üzleti nyelvkönyv. Lingua Hungarica. Debreceni Nyári Egyetem, Debrecen 2004.							

Németh Katalin-Szakonyi Eszter: Magyar-angol üzleti kommunikáció. Lexika Kiadó. Székesfehérvár, 2005.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
Ernest Barić: Hrvatsko-mađarski i mađarsko-hrvatski rječnik za hrvatske (manjinske) samouprave u Mađarskoj, Hrvatski znanstveni zavod, Pečuh, 2002.		
12.1. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Magyar üzleti nyelvkönyv	2	10
Magyar-angol üzleti kommunikáció	2	10
13.1. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP214
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	RAZUMIJEVANJE TEKSTA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija analizirati opća pitanja percipiranja teksta. Pripremiti studente na analizu i razumijevanje jednostavnih tekstova. Posredstvom temeljitih metodičkih spoznaja pridonijeti praktičnoj primjeni interpretacije.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Na kraju semestra studenti će moći pomoću usvojenih metoda razumjeti najvažnije segmente tekstualne komunikacije. Biti će u mogućnosti prepoznati i kontekst raznih tekstova.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Tekst i rečenica. Razine teksta. Oblici i optika tekstova. Tipografija. Linearna i globalna kohezija. Logičke i sadržajne veze. Struktura zavisnih i nezavisnih rečenica. Ukazivanje: endofora i exofora. Implikacije. Zaključci.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☒ seminari i radionice	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža

		☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo			
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Pismeni ispit, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit	1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: usmeni ispit – 50% bodova pismeni ispit - 50% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Hadrovics László – Nyomárkay István, <i>Magyar-horvát kisszótár</i>. Mađarsko-hrvatski riječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003. • Hadrovics László – Nyomárkay István, <i>Horvát-magyar kisszótár</i>. Hrvatsko-mađarski riječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003. • Szikszainé Nagy Irma: <i>Leíró magyar szövegtan</i>, Osiris Kiadó, Budapest, 2004.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Budaváriné Béres Erszébet – Kelecsényi Zoltán, <i>Szövegértés, szövegalkotás</i>. Corvina Kiadó, 1999, 15–88. • Pléh Csaba, <i>Mondatmegértés a magyar nyelvben. Pszicholingvisztikai kísérletek és modellek</i>. Osiris Kiadó, 2000.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
Szövegértés, szövegalkotás		2		10			
Leíró magyar szövegtan		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP315
Nositelj predmeta	prof. dr. sc. Zoltán Medve	
Naziv predmeta	MAĐARSKA MANJINSKA KNJIŽEVNOST U KARPATSKOM BAZENU	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Kolegij Mađarska manjinska književnost u Karpatskom bazenu upoznaje studente s pojmom i općom problematikom manjine, kulture i književnost manjine: što čini nacionalnu manjinu; s posebnim pitanjima manjine i književnosti manjine u Srednjoj Europi. U centru pažnje kolegija se nalazi mađarska manjinska književnost u Rumunjskoj/Erdelju, u Srbiji/Vojvodini i u Hrvatskoj/Baranji/„Dravski kut“. Kolegij upoznaje studente sa sličnostima i različitostima mađarske manjinske književnosti u navedenim državama te daje opći pregled o književnosti Mađara u Zapadnoj Europi i u ostalim susjednim državama. Obraća pažnju i na prijašnje i sadašnje recepcije književnosti na mađarskom jeziku u zemlji i izvan Mađarske. Pregledava najvažnija djela autora mađarske nacionalne manjine.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Studenti će moći dati opći pregled o pojmu i problematici manjine; razumijet će posebna pitanja manjine u Srednjoj Europi. Moći će se orijentirati u manjinskim književnostima susjednih država, osobito u Hrvatskoj, Srbiji i Rumunjskoj. Imat će opći pregled o književnostima koje su nastale u Zapadnoj Europi. Prepoznat će karakteristike najvažnijih autora mađarske manjine.		
1.4. Sadržaj predmeta		
• upoznavanje sa sadržajem kolegija, literaturom, načinom rada, ocjenjivanja i vrednovanja • pojam manjine, jezične politike, manjinske književnosti • Srednja Europa i nacionalne manjine; mađarska manjinska književnost • mijenjajuća recepcija mađarske manjinske književnosti u Mađarskoj i izvan Mađarske • autori i djela mađarske manjinske književnosti		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		
Aktivno sudjelovanje u nastavi, položen usmeni ispit.		

1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2.5	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: aktivnost na nastavi - 30% bodova usmeni ispit - 70% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Gilles Deleuze – Felix Guattari: Kafka. A kisebbségi irodalomért. Quadmon Kiadó, Budapest, 2009. (određena poglavlja) – ili Gilles Deleuze, Kafka. Treći program Hrvatskog radija , (1999), 55/56 ; str. 92.-99. Thomka Beáta, Déli témák. zEtna, Zenta, 2009. (određena poglavlja) Virág Zoltán, A szomszédság kapui. zEtna, Zenta, 2010. (određena poglavlja) Kontra Ferenc, Horvátország magyar irodalma. A kezdetektől napjainkig. HunCro, Eszék, 2011.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Bodor Ádám, A börtön szaga. Magvető Kiadó, Budapest, 2007. Tolnai Ottó, Költő disznósírból. Kalligram, Pozsony, 2004.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Kafka. A kisebbségi irodalomért		2		10			
Déli témák		2		10			
A szomszédság kapui		2		10			
Horvátország magyar irodalma		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP320
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ágnes Prodán	
Naziv predmeta	DIJALEKTOLOGIJA	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija staviti dijalekt kao unutarnju pojavu u jeziku u centar pozornosti proučavanja na temelju spoznaja studenata o vlastitom dijalekatnom govoru, a sve u cilju utemeljenja novostečenih spoznaja o dijalektologiji. Upoznati se s posebnostima različitih govora, posebno s onima izvan granica Mađarske u koji pripadaju i mađarski govori u Hrvatskoj, prije svega iz aspekta fonologije, morfologije, rječničkog korpusa, sintakse i semantike. Regionalno prikazati područja određenih dijalekata na području današnje Mađarske i izvan granica Mađarske, upoznati studente s reprezentativnim rječnicima, opisima dijalekata i metodama proučavanja dijalekata.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći: definirati pojam dijalektologije i nabrojati osnovne postupke proučavanja dijalekata; nabrojati glavna polja proučavanja u današnjoj dijalektologiji; definirati svakodnevni jezik i dijalekt te uočiti razlike; opisati osnovne karakteristike mađarskih govora u Hrvatskoj; definirati i opisati fonološke, morfološke i sintaktičke dijalekatne pojave mađarskih govora u Hrvatskoj; definirati pojam rječničkog korpusa i opisati njegovo proučavanje; navesti i pokazati regionalne granice dijalekata s posebnim naglaskom na mađarske govore u Hrvatskoj; opisati metodiku rada u proučavanju dijalekata; navesti klasifikaciju dijalekata; objasniti pojam regionalne uporabe jezika i opisati njegovo proučavanje; upoznati se s metodama prikupljanja građe u proučavanju dijalekata i primijeniti znanja na konkretnoj građi mađarskih govora u Hrvatskoj; objasniti uporabu jezika u dijalekatnom govoru: nabrojati prednosti i nedostatke; opisati poveznicu između dijalekata i jezičnih kontakata; upoznati se s različitim oblicima svakodnevne uporabe jezika po regijama; definirati pojam dijalektologije u gradovima; definirati pojam primjenjene dijalektologije na primjeru dijalekata u nastavi materinskog jezika.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Osnovni postupci u dialektologiji. Glavna polja proučavanja u današnjoj dijalektologiji. Svakodnevni jezik i dijalekt. Mađarski govori u Hrvatskoj. Govori Mađara izvan granica Mađarske i usporedba s govorima Mađara u Hrvatskoj. Opće dijalekatne pojave i primjena na govorima Mađara u Hrvatskoj: fonološke, morfološke, sintaktičke. Rječnički korpus i njegovo proučavanje. Regionalne granice mađarskih dijalekata u odnosu na mađarske govore u Hrvatskoj. Metodika rada u proučavanju dijalekata. Metodološka obrada građe na jezičnom korpusu mađarskih govora u Hrvatskoj. Klasifikacija dijalekata. Regionalna uporaba jezika i njegovo proučavanje. Prikupljanje građe u proučavanju dijalekata i pravilna obrada. Uporaba jezika u dijalekatnom govoru: prednosti i nedostatci. Svijest o dijalektu Mađara u Hrvatskoj. Govore li Mađari u hrvatskoj dijalekt ili „iskrivljeni mađarski jezik?“ Jezični stav: stav prema dijalektima i jeziku svakodnevice. Dijalekti i jezični kontakti. Svakodnevna uporaba jezika po regijama. Dijalektologija na primjerima govora u gradovima. Primjenjena dijalektologija: dijalekti i nastava materinskog jezika Mađara u Hrvatskoj.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		

Seminarai rad							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarai ki rad	3	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz seminarai rad – 100 % bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- KISS Jenő (szerk.) 2001. Magyar dialektológia. Osiris Kiadó, Bp. - Penavin Olga: Horvátországi (szlavóniai) magyar nyelvjárási atlasz. Magyar Nyelv, Irodalom és Hungarológiai Kutatási Intézet. Újvidék, 1984. - Penavin Olga: Nyelvjárási és köznyelv: A nyelvjárási hatása a köznyelvre. Fórum Könyvkiadó. Újvidék, 1986.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- BALOGH Lajos: A területi nyelvváltozatok fonetikai-fonológiai leírásának problémái. Magyar Nyelv, 410-415. - Balogh Lajos: A városi nyelvjárási. In: Élőnyelvi tanulmányok. Szerk. Balogh Lajos, Kontra Miklós. Bp., 1990. 197-200 - BALOGH Lajos (szerk.) Szöveggyűjtemény a táji nyelvváltozatoké köréből. Linguistica. Series B. Document 2., Bp. MTA, Nyelvtudományi Intézet, 1993. - BALOGH Lajos: A magyar nyelvjárási osztályozása. In SZABÓ Géza – MOLNÁR Zoltán (szerk.) 1982. - Deme László: A magyar nyelvjárási hangjainak jelölése. MNy. 1953. 18-37; Deme László-Bárczi Géza: Hangjelölési útmutató az önkéntes nyelvjárási gyűjtők számára. Nyr. 94: 94-98. nyelvjárási szótárak, regionális szótárak (ÚMTsz., MNyA., RMNyA. stb.) - Dialektológiai Szimpozion. Veszprém, VEAB Értesítő, II: 94-100., - GUTTMANN Miklós: A nyelvi környezet és az anyanyelvoktatás. Bp., MNyTK, 207. 1996: 108-113. - HAJDÚ Mihály: Regionális szótárak, szakszótárak, tájszótárak. In: SZABÓ Géza – MOLNÁR Zoltán (szerk.) 1982. Dialektológiai Szimpozion. Veszprém, VEAB Értesítő, II: 149-161. - IMRE Samu: A mai magyar nyelvjárási rendszere. Budapest, 1971. - KISS Jenő: Nyelvjárási tanulmányok. Bp., 1981. MNyTK, - KISS Jenő: Társadalom és nyelvhasználat., Bp. Nemzeti Tankönyvkiadó, 1995. - KISS Jenő: A magyar dialektológia s újabb feladatai az ezredfordulón. Magyar Tudomány, 929-935. (1998) - KISS Jenő: Magyar nyelvjárási kalauz. Magyar Nyelvészeti Továbbképzési Füzetek 3., Bp., ELTE Mai Magyar Nyelvi Tanszék, 2000. - Magyar Nyelvjárási Hangoskönyv (Hajdú Mihály és mtsai. Bp., 2005-2009) - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 82-83.; 128-172.							

• Penavin Olga: Szlavóniai kórógyi szótár. Fórum Könyvkiadó. Novi Sad, 1967. • Szabó József: Magyarországi és jugoszláviai nyelvjárászsigetek. Békéscsaba, Kecskemét, Szeged, 1990.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Magyar dialektológia	2	10
Horvátországi (szlavóniai) magyar nyelvjárás atlasz	2	10
Nyelvjárás és köznyelv	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.		
Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.		
Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

MODUL 1 i 2

Opće informacije		KOD: MAP111
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	UVOD U JEZIKOSLOVLJE ZA HUNGAROLOGE	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi kolegija		
Cilj je ovoga kolegija studentima dati uvod u teorijske i metodološke temelje jezikoslovlja s naglaskom na ugrofinsku jezičnu skupinu te ih upoznati s osnovnim pojmovima i predmetom istraživanja lingvistike. Studentima će se kontrastivno prikazati sustav aglutinativnih i fleksijskih jezika te obraditi temeljni lingvistički pojmovi.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Redovito pohađanje (80 % prisutnost na nastavi – uvjet za potpis) i položen ispit.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, student je u mogućnosti samostalno prepoznati gramatičke razlike mađarskog i hrvatskog jezika. Može obrazložiti razlike u jezičnim opisima i granama jezikoslovlja. Poredbenom metodom može identificirati osnovne fonetske, fonološke, morfološke, tvorbene, sintaktičke i pravopisne razlike mađarskoga i ostalih jezika. Sposoban je samostalno utvrditi osnovne karakteristike aglutinativnih i fleksijskih jezika te pojasniti značenja gramatičkih odrednica: jezik, komunikacijska kompetencija, denotativno i konotativno značenje, teorija valentnosti, generativna teorija, kognitivna, kontaktna i primijenjena lingvistika		

1.4. Sadržaj predmeta							
Ovaj kolegij predstavlja uvod u teorijske i metodološke temelje jezikoslovlja s naglaskom na ugrofinsku jezičnu skupinu. Studenti se upoznaju s osnovnim pojmovima i predmetom istraživanja lingvistike. U kolegiju se daje pregled sljedećih područja: fonetika i fonologija, morfologija, sintaksa, semantika, pragmatika, leksikologija, sociolingvistika, pragmalimgvistika, računalna i korpusna lingvistika, primijenjena lingvistika. Teme koje se obrađuju su: jezik i njegova uloga u društvu, komunikacija, komunikacijska kompetencija, jezik kao sustav znakova, denotativno i konotativno značenje jezičnoga znaka, promjene u jeziku, tipologija jezika, arealne razlike mađarskoga jezika, kratki povijesni pregled razvoja mađarskoga jezika i njegove varijante, položaj mađarskog jezika u odnosu na druge jezike u Karpatskom bazenu, jezična srodnost, normativna i deskriptivna gramatička teorija, teorija valentnosti, generativna teorija, kognitivna i kontaktna lingvistika, aglutinativni i fleksijski jezici. Obrađuju se pitanja leksika s naglaskom na mađarski jezik, proširenje leksika, međujezično posuđivanje, tipovi rječnika, jezični činovi, implikature.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo _____		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Pismeni ispit, Pohađanje nastave							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	0,5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1,75	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir aktivnost na nastavi (10%) te završni pismeni ispit (90%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Glovacki-Bernardi/Kovačec/Mihaljević/Halwachs/Sornig/Penzinger/Schrodt, 2001. <i>Uvod u lingvistiku</i>, Školska knjiga, Zagreb. - Dezső László: Tipológiai vizsgálatok, Hungarológia Intézet, Újvidék, 1971. - Giesswein Sándor: Az összehasonlító nyelvészet fő problémái, Győr, 1890.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Antal László A világ nyelvei, Budapest, Gondolat, 1970. - Areális nyelvészeti tanulmányok (uredio i napisao predgovor: Balázs János), Tankönyvkiadó, Budapest, 1983 - Bereczki Gábor: A magyar nyelv finnugor alapjai, Budapest, Universitas, 2003. - David Crystal: A nyelv enciklopédiája, Osiris, Budapest, 2003. - Fejér Ádám, Bognár Ferenc, H. Tóth Imre, Bibok Károly (szerk.) Magyarok és szlávok, JATE Szláv Filológiai Tanszéke, Szeged, 1993. - Hock, Hans Henrich: Language history, language change, and language relationship : An introduction to historical and comparative linguistics, 2. rev. ed. Berlin ; New York : Mouton							

de Gruyter, cop. 2009. • Hrvati i Mađari u svjetlu prozimanja kultura i jezika: Priopćenja hrvatskih sekcija III. međunarodnog slavističkog skupa pod naslovom "Teorija i praksa nastave slavenskih jezika": Pečuh, 26-27. travnja 1996 / [uredio Stjepan Blazetin], Hrvatski znanstveni zavod, Pečuh, 1996. • Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Budapest.2000. 20-25.p. • Ranko Matasović: Uvod u poredbeni lingvistiku, Matica hrvatska, Zagreb 2001. • Roman Jakobson: O jeziku; priredile Linda R. Waugh, Monique Monville-Burszon; s engleskoga preveo Damjan Lalović, Biblioteka Thesaurus, Zagreb, 2005.		
1.2. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj prijeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Uvod u lingvistiku	4	20
Az összehasonlító nyelvészet fő problémái	4	20
Tipológiai vizsgálatok	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP116
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Denis Njari	
Naziv predmeta	POVIJEST I KULTURA MAĐARA	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Upoznati se s mađarskom poviješću i kulturom od najstarijih vremena do danas.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija studenti će imati uvid u povijest i kulturu Mađara i u dugodišnji zajednički život Mađara i Hrvata. Razumjet će neke osnovne karakteristike mađarskog političkog i duhovnog života.		
1.4. Sadržaj predmeta		

Povijest Mađara od najstarijih vremena – geneza i seoba mađarskog naroda. Ostvarenje Kraljevine Mađarske. Mađarska za vrijeme Arpadovića. Borba protiv Turaka. Rascjepljenje Kraljevine Mađarske. Pod turskom vlašću. Kneževina Erdelj. Reformacija i humanizam. Doba obnove nakon Turaka (1686.-1765.). Rađanje građanske države (1765.-1830.). Formiranje nacije i osamostaljenje (1830.-1867.). Borba protiv Habsburgskog absolutizma. Nacionalni preporod i doba reforma. Revolucija 1848./1849. Vrijeme dualizma i prvi svjetski rat. Razvoj i stvaranje građanstva nakon Nagodbe (1867.-1890.). Doba procvata i unutarnjih napetosti (1890.-1918.). Mađarska i Trianonski mir (1918.-1945.). Sovjetsko doba (1945.-1990.). Promjena režima u Mađarskoj (1990.-1995.). Mogućnosti i perspektive u okvirima Europske unije (2004.).							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☒ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti tijekom semestra pišu dva kolokvija i polažu ispit.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	2,5	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene za studente na dvopredmetnom studiju uzimaju se u obzir ocjena kontinuiranog praćenja i ocjena iz završnog pismenog ispita: 20% konačne ocjene čini ocjena kontinuiranog praćenja, a 80% konačne ocjene čini ocjena iz završnog pismenog ispita.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Romsics Ignác: Magyarország története. Akadémia Kiadó Budapest, 2007. • Szakály Ferenc: Virágkor és hanyatlás 1440-1711. Holnap Kiadó, 2006. • Engel Pál: Beilleszkedés Európába a kezdetektől 1440-ig. Holnap Kiadó, 2003. • Kosáry Domokos: Újjáépítés és polgárosodás. Holnap Kiadó, 2001.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Romsics Ignác: Magyarország története a 20. században. Osiris Kiadó, 2005. • Magyarország története. Akadémiai Kiadó, Bp. • Magyar Kódex I-VI. Budapest, 2001 • Magyarország történeti kronológiája I-IV. Akadémiai Kiadó, Bp., 1983.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
Romsics Ignác: Magyarország története. Akadémia Kiadó Budapest, 2007		4		20			
Szakály Ferenc: Virágkor és hanyatlás 1440-1711. Holnap Kiadó, 2006		4		20			
Engel Pál: beilleszkedés Európába a kezdetektől 1440-ig. Holnap Kiadó, 2003.		4		20			

Kosáry Domokos: Újjáépítés és polgárosodás. Holnap Kiadó, 2001.	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: SJE01
Nositelj predmeta	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica	
Naziv predmeta	ENGLESKI ZA HUMANISTIČKE I DRUŠTVENE ZNANOSTI 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1. i 2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je ovog kolegija utvrđivanje usvojenih znanja, osobito gramatičkih i jezičnih struktura te upoznavanje studenata s akademskim obrazovanjem u zemljama engleskoga govornog područja. Također, studenti se upoznaju s osnovama pismenog izražavanja na akademskoj razini te s razlikama između svakodnevnog i akademskog diskursa.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog predmeta student će moći - objasniti uporabu glagolskih vremena i složenijih gramatičkih struktura (pasiv, kondicional, infinitivne ili participne konstrukcije) u engleskom jeziku te ih pravilno rabiti - opisati školski sustav u anglosaksonskim zemljama s posebnim naglaskom na akademsko obrazovanje - usporediti hrvatski školski sustav sa sustavom u zemljama engleskog govornog područja - prepoznavati karakteristične leksičke i gramatičke strukture te rečenična vezna sredstva u akademskom diskursu - razlikovati opći leksik od akademskog - opisati ustroj svog studija, predmete koje sluša te način njihove evaluacije.		
1.4. Sadržaj predmeta		
U prvom se dijelu kolegija utvrđuju i nadograđuju gramatičke strukture engleskog jezika (glagolska vremena, pasiv, kondicionalne rečenice...). U drugom se dijelu kolegija govori o sveučilišnim sustavima u zemljama engleskoga govornog područja te o vokabularu koji ga prati. Ukazuje se na razlike između govornog i pisanog registra te provode vježbe slušanja i razumijevanja u različitim situacijama (razgovor u knjižnici, dogovor/konzultacije, tema i predaja seminarskog rada...).		

Opće informacije				KOD: SJNJ01-SJNJ04			
Nositelj predmeta		dr. sc. Ninočka Truck, viša predavačica					
Naziv predmeta		NJEMAČKI ZA HUMANISTIČKE I DRUŠTVENE ZNANOSTI 1					
Studijski program		Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost					
Status predmeta		obvezni					
Godina		1. i 2. (1.- 4. semestar)					
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave		ECTS koeficijent opterećenja studenata				2 (po semestru)	
		broj sati (P+V+S)				0+30+0 (u semestru)	
1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Čitanje i slušanje tekstova koji omogućavaju nadgradnju jezične kompetencije u području struke i njezine uže specijalizacije. Odabir tekstova provodi se na osnovi stručnih kolegija. U sklopu svih aktivnosti naglasak je na razumijevanju i razvijanju vokabulara, te gramatičke točnosti. Provode se govorne i pismene vježbe. Proširuju se znanja studenata iz područja kulture i civilizacije zemalja njemačkog govornog područja.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
• savladana vještina čitanja za bolje i lakše razumijevanje teksta-na višem stupnju jezične složenosti i uže specijalnosti i usvajanje stručnog vokabulara • vještina pisanja za potrebe reproduciranja teksta u obliku sažetka i postavljanje pitanja za bitne informacije u tekstu • -sposobnost vođenja diskusija i razumijevanja tema iz kulture i civilizacije njemačkog govornog područja.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Rad na odabrani aktualnim tekstovima, općim i vezanim za struku, iz knjiga, časopisa i s interneta.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo			
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu (80% prisutnost na nastavi), aktivno sudjelovati u radu izvršavanjem postavljenih zadataka na nastavi i izvan nje, položiti kolokvije kojima se prati i provjerava razina usvojenosti obrađenih sadržaja.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	0,5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	0,5	Usmeni ispit	0,5	Esej		Istraživanje	

Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata:							
- izvršavanje postavljenih zadataka na nastavi - kontinuirano praćenje napredovanja studenata na nastavi, kolokviji i ispiti							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Wahrig, Gerhard (2006) : Deutsches Wörterbuch. Gütersloh, München. - Jakić, Blanka / Hurm, Antun (2004) : Hrvatsko-njemački rječnik. Zagreb. - Šamšalović, Gustav (1995) : Njemačko-hrvatski rječnik. Zagreb. - Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (2008) : Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. München.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (2002) : Deutsche Übungsgrammatik. München. - Buscha, Annerose / Friedrich, Kirsten (2007) : Deutsches Übungsbuch. München - Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard (2009) : Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning. - Hall, Karin / Scheiner, Barbara (2009) : Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. Ismaning. - Földeak, Hans (2001) : Sag's besser. 2 Teile. Ismaning.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Dostatan.							
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka.							

Opće informacije		KOD: TZK01-TZK04
Nositelj predmeta	Željko Beissmann, viši predavač	
Naziv predmeta	TJELESNA I ZDRAVSTVENA KULTURA 1-4	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1. i 2. (1.-4. semestar)	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	1 (po semestru)
	broj sati (P+V+S)	0+30+0 (u semestru)
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		

Raznim oblicima i metodama rada stalno podizati kondicijsku i psihomotornu sposobnost organizma, razvijati stvaralačke sposobnosti, izgrađivati čvrste i trajne navike tjelesnog vježbanja kao i aktivan odnos prema fizičkoj kulturi, kineziološkom aktivnošću postići rekreativno-korektivni učinak, utjecati na daljnje razvijanje aerobnih sposobnosti, postići kineziološku transformaciju osnovnih psihomotornih i funkcionalnih dimezija, osposobiti studente da mogu samostalno organizirati aktivnosti fizičke kulture koje su u funkciji zdravlja, radnih sposobnosti i što korisnijeg korištenja slobodnog vremena.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Po završetku nastave tjelesne i zdravstvene kulture student će moći: • usavršiti specifična kineziološka teorijska i motorička znanja iz određenih sportova i sportske rekreacije • pratiti i ponavljati zadane vježbe • izvoditi vježbe za razvoj i jačanje svih mišićnih skupina uz instrukciju profesora • samostalno izvoditi vježbe koje još nisu precizne i automatizirane. • steći znanje o najvišoj razini odgovornosti za osobno zdravlje i zdravlje drugih • usvojiti osnovna motorička znanja u funkciji učinkovite prilagodbe.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Omogućiti studentima izbornu nastavu TZK iz područja gimnastike, športova, športskih igara, i plesa. Opća tjelesna priprema: stjecanje višeg stupnja znanja, umijeća i navika kretanja, upoznavanje zakonitosti i međusobne uvjetovanosti gibanja iz raznih područja športske aktivnosti. Sadržaje rada prilagoditi prethodnoj osposobljenosti studenata u sadržajima izabrane športsko-rekreativne djelatnosti. Športovi: Teoretski dio (šport i njegovo mjesto i položaj u fizičkoj kulturi) Praktični dio: stavovi i tehnika kretanja, usavršavanje pokreta: uočavanje pogrešaka. Povećanje motoričkih sposobnosti, povezivanje elemenata u cjelovitost ekonomičnog kretanja. Upotreba opreme, sprava, pomagala. Sportske igre: rukomet, nogomet, odbojka, košarka. Značaj igre, pravila i suđenje. Tehnika kretanja u mjestu i kretanju, taktika igre u napadu i obrani, protunapad, individualna i kolektivna taktika, te igra. Elementi klasičnih i modernih plesnih oblika I narodni plesovi (izbor). Natjecajnja. Sudjelovanje u fakultetskim, međufakultetskim i ostalim prigodnim natjecanjima.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu (80% prisutnosti na nastavi), aktivno sudjelovati u radu izvršavanjem postavljenih zadataka.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	

Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Ispit se na ovom kolegiju ne polaže, nego se dobiva potpis u Indeks.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Nema.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Nema.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka.							

Opće informacije		KOD: MAP117
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	FONETIKA I FONOLOGIJA MAĐARSKOG JEZIKA	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+15+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Ciljevi kolegija su upoznati studente s mađarskim fonetskim i fonološkim sustavom, objasniti njegove principe djelovanja. Uz pomoć prikaza konkretnih problema, upoznati studente s metodama i postupcima ovladavanja fonetskim sustavom mađarskog jezika kao i metodama proučavanja suvremene fonetike i fonologije. Na vježbama iz fonetike cilj je usvojiti pravilan izgovor mađarskih glasova te kroz razne fonološke vježbe ovladati širokim spektrom i posebnostima mađarskog sustava otvornika i udvojenih zatvornika.		

1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija studenti će moći definirati pojam fonetike i fonologije i opisati osnovne značajke tih grana jezikoslovlja; opisati mađarski fonološki sustav; prepoznati izgovorne razlike unutar skupina otvornika i zatvornika; opisati glasovne promjene koje nastaju pri izgovoru; definirati dinamičnu fonologiju, opisati i objasniti na primjerima njezina glavna pravila; navesti tipove osnova u mađarskom jeziku i glasovne promjene prilikom dodavanja nastavaka. Studenti će nakon rada na vježbama biti u mogućnosti pravilno izgovarati mađarske glasove.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Uvod u problematiku fonetike i fonologije. Fonem, fon, alofon. Fonološki sustav suvremenoga mađarskoga standardnog jezika. Pismo i govor kao dva pojavna oblika jezika, predmeti istraživanja fonetike i fonologije i njihovo mjesto među ostalim gramatičkim disciplinama, povijest mađarske fonetike i fonologije; fonetski opis: zvuk i glas, fiziološke osnove govora, artikulacijska i akustička fonetika, distinktivna obilježja fonema, kombinatorika; glas i njegov zapis. Organi koji sudjeluju u nastajanju glasa i proces nastajanja glasa. Izgovor mađarskih zatvornika i njihova razlikovna obilježja. Izgovor mađarskih otvornika i njihova razlikovna obilježja. Paradigmatski sustav fonema mađarskog jezika. Zamjene glasova. Vrste jednačenja glasova. Osnove dinamične fonologije, utvrđivanje pravila. Suprasegmentalni elementi. Tipovi osnova riječi u mađarskom jeziku. Promjene prilikom dodavanja nastavaka. Osnove fonologije mađarske rečenice: akcent(i) u rečenici, intonacija, ostala suprasegmentalna obilježja (jačina, pauze, tempo, ritam); usporedba hrvatskoga i mađarskoga glasovnog sustava i osnovnih fonoloških pravila, komparativna fonologija hrvatske i mađarske rečenice (glavne sličnosti i razlike). Na temelju raznih fonoloških vježba usvajanje pravilnog izgovora glasova.							
1.5. Vrste izvođenja nastave				☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,7	Aktivnost u nastavi	0,4	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	1,1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,8	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena iz testova i kolokvija (40%), ocjene za zadatke na nastavi (10%) te završni usmeni ispit (50%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Gósy Mária: Fonetika, a beszéd tudománya, Osiris Tankönyvkiadó, Budapest, 2004 - Kassai Ilona: Fonetika. Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 2005. (könyvtár) - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 86-87.p.; 122-123.p.							

Vuletić, Branko. Lingvistika govora. Zagreb: FFPress, 2007.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
- Kassai Ilona: A fonetikai háttér. In: Kiefer Ferenc szerk.: Strukturális magyar nyelvtan I. Fonológia. Bp., 1994. 581–665. - Siptár Péter (szerk.), Szabálytalan fonológia. Bp., 2001. - Szilágyi N. Sándor, Világunk, a nyelv. Bp., 2000. 11–73. - Telegdi Zsigmond, Fonetika. Fonológia. In: Bevezetés az általános nyelvészetbe. Bp. 129–139.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Lingvistika govora	4	20
Fonetika, a beszéd tudománya	4	20
Fonetika	4	20
Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom	2	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP118
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	
Naziv predmeta	UVOD U ZNANOST O KNJIŽEVNOSTI	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je predmeta objasniti pojam književne znanosti, prikazati različite škole teorije književnosti od početka do danas s posebnim naglaskom na važnije sastavnice književnosti: na autora, teksta i čitatelja. Kolegij daje uvid i u kontekstulni okvir književnosti, u percepciju i recepciju.		
1.2. Uvjeti za opis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći opisati osnovne značajke i obilježja		

književnog sustava, te određene pravce i grane znanosti; moći će utvrditi pojedine razlike i sličnosti između njihovih metoda. Biti će u mogućnosti pratiti osnovnu književno-znanstvenu logiku i terminologiju.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Osnovni okvir književnosti. Povijest i književna terminologija. Književne vrste i njezine primjene. Povijesne promjene: namjera autora, autorska prava. Povijest knjige. Tekstualno-filološki problemi. (Post)moderni oblici. Knjižnice i pravila evidentiranja. Retoričke i stilske značajke književnog izražavanja. Participacija autora i čitatelja.							
1.5. Vrste izvođenja nastave			☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Kolokvij, Pohađanje nastave							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	3,3	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir dva kolokvija.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Zdenko Škreb – Ante Stamać: Uvod u književnost, Globus, Zagreb, 1998. • Irodalom, irodalomtudomány, irodalomi elemzés, {meki.niif.hu/05400/05477/05477.pdf} • Lábadi Zsombor: Irodalom, beszéd, szöveg. Pragma-Huncro. Osijek, 2011.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Milivoj Solar: Teorija književnosti, Školska knjiga, Zagreb, 1998. • Bókay Antal: Irodalomtudomány a modern és a posztmodern korban. Osiris Kiadó, Budapest, 1997. • Bevezetés a régi magyar irodalom filológiájába (ur.Hargittay Emil), Universitas Kiadó, Budapest, 2003. 9-22. • A magyar irodalom filológiája, {http://www.tankonyvtar.hu/konyvek/magyar-irodalom/magyar-irodalom-081028-108} • Irodalmi fogalmak kisszótára (ur.Bárdos László, Szabó B. István, Vasy Géza), Korona Kiadó, Budapest, 1996.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov			Broj primjeraka		Broj studenata		

Bevezetés a régi magyar irodalom filológiájába	4	20
Irodalom, irodalomtudomány, irodalomi elemzés	4	20
Irodalom, beszéd, szöveg	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i stručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: SJE02
Nositelj predmeta	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica	
Naziv predmeta	ENGLESKI ZA HUMANISTIČKE I DRUŠTVENE ZNANOSTI 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je ovog kolegija upoznati studente sa strukturom i osnovama pisanja eseja. Studenti uče temeljne značajke jezika struke.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog predmeta student će moći • opisati i razlikovati različite vrste i dijelove eseja • napisati uvodni odlomak koji sadrži uvodnu rečenicu, definiciju, hipotezu i pregled • argumentirati hipotezu i napisati potpore (u bilješkama) • napisati kratak zaključak s eventualnom preporukom/vlastitim mišljenjem • opisati predmet studija i discipline od kojih se sastoji • objasniti i opisati određeno područje struke .		
1.4. Sadržaj predmeta		
Studenti uče o planu i dijelovima eseja. Govori se o argumentima i argumentnim potporama te razlikovanju između jakih i slabih potpora. Uči se o postizanju kohezije putem diskursnih obilježivača. Diskutira se o pouzdanosti i točnosti podataka na internetskim stranicama te mogućim predrasudama. Također, govori se o različitim vrstama tekstova i jezičnim obilježjima različitih diskursa. Naglasak se stavlja na vježbe čitanja i govorenja, a provode se na tekstovima koji se odnose na izabrani studij. Izbor tekstova načinjen je u skladu s nastavnim planom pojedinih odsjeka i sadržajima određenih kolegija. Govori se o prepoznavanju značenja iz konteksta, uče se kolokacije svojstvene za različita područja		

znanosti. Diskutira se o kulturološkim razlikama.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje na satu, pisanje domaćih zadaća.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	2	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Studenti dobivaju ocjenu na osnovi dva kolokvija koji polažu tijekom semestra (90%) te redovitog pohađanja nastave i zalaganja (10%). Studenti koji ne polože ispit putem kolokvija polažu pismeni ispit.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
English for Humanities and Social Sciences I (Nastavni materijali iz engleskog kao jezika struke dostupni na mrežnim stranicama Filozofskog fakulteta)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Cox, K. & Hill, D. (2004) <i>EAP now!</i> Pearson/Longman (odabrana poglavlja). • Hewings, M. (2005) <i>Advanced Grammar in Use</i>. Cambridge: CUP. • McCarthy, M. i O'Dell, F. (2008) <i>Academic Vocabulary in Use</i>. Cambridge: CUP. • <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i>. Oxford: OUP. • <i>Oxford Collocations Dictionary</i>. Oxford: OUP. • Vince, M. (2003) <i>Advanced Language Practice</i>. Oxford: Macmillan. • Excerpts from textbooks, newspapers, video clips etc.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
<i>EAP now!.</i>		4		20			
<i>Advanced Language Practice</i>		4		20			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka.							

Opće informacije		KOD: MAP219
Nositelj predmeta	prof. dr. sc Zoltán Medve	
Naziv predmeta	MODERNA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST I KULTURA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Kolegij Moderna mađarska književnost i kultura 1. upoznaje studente s općim stanjem suvremene kulture u Mađarskoj, s osnovnim pojmovima, strujanjima i karakteristikama moderne mađarske književnosti i kulture, vremenskim i postornim aspektima kulturne i književne suvremenosti. Kolegij se pretežno bavi književnošću, ali osim nje obuhvaća i druga područja umjetnosti vezana uz nju (multimedije, film, kazalište). Studenti se upoznaju s izvanknjiževnim temeljima suvremene mađarske književnosti, pojmovima „visoke“, popularne i trivijalne književnosti (s posebnim osvrtom na hrvatsku književnost) te njihovim međusobnim vezama i utjecajima.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Studenti će moći: • dati opći pregled mađarske književnosti i kulture • vladati terminologijom moderne mađarske književnosti, kulture • razumjeti pojmove, sadržaje, strujanja i karakteristika moderne mađarske književnosti i kulture • prepoznati sličnosti i razlike u obilježjima europske i mađarske književnosti i kulture • razlikovati rodove, žanrove i podžanrove te prepoznati njihovih prepletanja.		
1.4. Sadržaj predmeta		
• upoznavanje sa sadržajem kolegija, literaturom, načinom rada, ocjenjivanja i vrednovanja • pojam kulture, karakteristične crte mađarske kulture • modernizam u svjetskoj i u mađarskoj kulturi i književnosti • osnovne povijesne i teorijske odrednice moderne mađarske književnosti • književnost i film, kazalište, multimedija		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		

Aktivnost u nastavi, Pohađanje nastave, Seminarski rad, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2.5	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene za studente na dvopredmetnom studiju uzimaju se u obzir ocjena seminara (25%), ocjena aktivnosti na seminarima (15%) i ocjena iz završnog usmenog ispita (60%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Gintli Tibor (főszerk.), <i>Magyar irodalom</i>. Akadémiai Kiadó, Budapest, 2010 - Kósa László (szerk.), <i>Magyar művelődéstörténet</i>. 10. fejezet. Osiris Kiadó, Budapest, 2006. - Medve A. Zoltan, <i>Tradíció, nyelv, történelem</i>. MH, Osijek, 2008. (uvodna poglavlja) - Beáta Thomka, <i>Oblikovanje</i>. In Stjepan Lukač – Jolán Mann - Neven Ušumović (prired.), <i>Zastrašivanje strašila</i>. Zagreb, Naklada MD, 2001., str. 5.-10. Gintli Tibor (főszerk.), <i>Magyar irodalom</i>. Akadémiai Kiadó, Budapest, 2010.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Gintli Tibor – Schein Gábor, <i>Az irodalom rövid története, II</i>. Jelenkor Kiadó, Pécs, 2007. - Grendel Lajos, <i>A modern magyar irodalom története</i>. Kalligram, Pozsony, 2010. Kulcsár Szabó Ernő, <i>A magyar irodalom története 1945-1991</i>. Argumentum, Budapest, 1993. - Szegedy-Maszák Mihály – Veres András (szerk.), <i>A magyar irodalom története III</i>. Budapest, Gondolat Kiadó, 2007.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata			
Magyar művelődéstörténet		4		20			
Tradíció, nyelv, történelem		4		20			
Zastrašivanje strašila		4		20			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP215
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	MORFOLOGIJA MAĐARSKOG JEZIKA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	

Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	15+30+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj kolegija je upoznati studente s trima osnovnim područjima morfologije: s deklinacijama i konjugacijama, tvorbom riječi i slaganjem riječi, koja će se prikazati najprije kroz vezu sa sintaksom i morfologijom, a onda kroz vezu fonologije i morfologije. Na vježbama iz morfologije cilj je na konkretnim primjerima pravilno odrediti oblike riječi te pravilno tvoriti nove oblike na temelju usvojenih znanja na predavanjima.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći definirati pojam morfologije i navesti vrste morfema u mađarskom; objasniti funkcije morfema i teorije o njihovom razlikovanju; razlikovati različite tipove morfema i opisati njihov povijesni razvoj; navesti vrste riječi u mađarskom jeziku; objasniti načine rastavljanja riječi; pojasniti ograničenja distribucijske analize; razlikovati osnovu od nastavka; objasniti razliku infleksijskog i derivacijskog morfema te njihove važnosti u morfologiji; navesti pravila u poretku morfema i vrste osnova; nabrojati zatvorene i otvorene razrede tipova osnova; objasniti pojam otvaranja osnova; obrazložiti vezu sintakse i morfologije; na primjeru tvorbe riječi objasniti vezu izrade rječnika i morfologije. Kroz vježbe na konkretnim primjerima studenti će moći samostalno tvoriti točne oblike imenskih riječi i glagola te morfološkim sredstvima tvoriti nove riječi.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Pojam i vrste morfema. Teorije vezane uz razlikovanje morfema. Funkcije morfema. Pravila o povezivanju morfema. Povijesni razvoj osnovnih tipova morfema (osnova, interfiks, infiks i nastavak). Sustav vrsta riječi u modernom mađarskom jeziku. Problemi rastavljanja riječi. Ograničenja distribucijske analize. Nastavci (afiksi). Osnova i nastavak. Granice tipova morfema-nastavaka. Gramatički znak i sufiks. Infleksijski i derivacijski morfem. Pravila o poretku morfema. Padežni sufiksi. Padežni sufiksi u odnosu na hrvatske padežne nastavke. Trojno izražavanje smjera u mađarskom jeziku. Vrste osnova. Zatvoreni i otvoreni razredi tipova osnova. Otvorne osnove. Veza sintaksa i morfologije (relacijske veze). Rječnik i morfologija-tvorba riječi. Razlika određene i neodređene glagolske promjene. Konjugacija glagola na -ik. Promjena postpozicija po osobama. Komparacija pridjeva i priloga načina. Na vježbama se na konkretnim primjerima i rješavanju zadataka na nastavnim listićima primjenjuju spoznaje usvojene na predavanjima te se usvajaju metode kojima se služimo prilikom uporabe raznih morfema.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		

Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Kontinuirano praćenje, Pohađanje nastave, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1,25	Aktivnost u nastavi	0,65	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	1,5	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,6	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena iz testova (40%), ocjene za zadatke na nastavi (10%) te završni usmeni ispit (50%).							
Primjer izračunavanja ocjene:							
Primjer oblikovanja konačne ocjene							
Student je ostvario ocjenu 4 iz kontinuiranog praćenja i 3 iz završnog ispita. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (kontinuirano praćenje x 0,3) + (ispit x 0,7).							
U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako:							
(4 x 0,3) + (3 x 0,7) = 1,2 + 2,1 = 3,3 = 3.							
Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila dobar (3).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Keszler Borbála (szerk.), Magyar grammatika. Bp., 2000. - Kiefer Ferenc: Alaktan. In: A magyar nyelv kézikönyve. Szerk. Kiefer Ferenc–Siptár Péter. Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2003. 185–204. - Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. (Szóalak-, szófaj-, szó szerkezet-, mondat) Szerk. Balogh Judit. Bp., 1994.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Kenesei István: Szavak, szófajok, toldalékok. In: Strukturális magyar nyelvtan 3. Morfológia. Szerk. - Kiefer Ferenc, Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2000. 75–135. - Kiefer Ferenc: A ragozás. In: Strukturális magyar nyelvtan 3. Morfológia. Szerk. Kiefer Ferenc, Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2000. 569–619. - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 90–106. T. Somogyi Magda, Toldalékrendszerezésünk vitás kérdései. Tinta Könyvkiadó, 2000							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov				Broj primjeraka		Broj studenata	
Magyar grammatika				4		20	
Alaktan				4		20	
Mai magyar nyelvi gyakorlatok I.				2		20	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.							

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: SJE03
Nositelj predmeta	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica	
Naziv predmeta	ENGLESKI ZA HUMANISTIČKE I DRUŠTVENE ZNANOSTI 3	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA

1.1. Ciljevi predmeta

Cilj je ovog kolegija samostalno pisanje eseja, sa svim njegovim sastavnim dijelovima, na engleskom jeziku. Rad na stručnim tekstovima treba studentima omogućiti uporabu jezika struke.

1.2. Uvjeti za upis predmeta

Nema.

1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet

- Nakon uspješno završenog predmeta student će moći
- napisati esej u cijelosti
- tekst jezično i logički povezati koristeći različite tipove diskursnih obilježivača
- sudjelovati u diskusijama i koristiti izraze kojima izražava svoje prijedloge, slaganje ili neslaganje
- objasniti i opisati određeno područje struke koristeći se pri tome karakterističnim vokabularom.

1.4. Sadržaj predmeta

U prvom dijelu kolegija naglasak je stavljen na vještine važne za pisanje eseja: registar, nominalizacija, izražavanje modalnosti, navođenje literature. Govori se o glagolima koji se koriste u citiranju i parafraziranju te o metodama razvijanja odlomaka.

U drugom se dijelu kolegija govori o globalnom ispitivanju teksta te kritičkom čitanju. Ukazuje na razlike između činjenica i mišljenja. Studenti koriste raznovrsne jezične strukture za izražavanje vlastitog mišljenja o različitim vrstama tekstova, identificiraju se i uče se tehnike uvjeravanja sugovornika. Slušaju se tekstovi, predviđaju i identificiraju glavni fokusi, zapisuju najvažniji podatci. Proširuje se vokabular iz područja jezika struke.

1.5. Vrste izvođenja nastave

- ☐ predavanja
☐ seminari i radionice
☒ vježbe
☐ obrazovanje na daljinu
☐ terenska nastava

- ☐ samostalni zadaci
☐ multimedija i mreža
☐ laboratorij
☐ mentorski rad
☐ ostalo

1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje na satu, pisanje domaćih zadaća.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	2	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Studenti dobivaju ocjenu na osnovi dva kolokvija koji polažu tijekom semestra (90%) te redovitog pohađanja nastave i zalaganja (10%). Studenti koji ne polože ispit putem kolokvija polažu pismeni ispit.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
English for Humanities and Social Sciences III (Nastavni materijali iz engleskog kao jezika struke dostupni na mrežnim stranicama Filozofskog fakulteta)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Hewings, M. (2005) <i>Advanced Grammar in Use</i>. Cambridge: CUP. - Jordan, R. R. (2004) <i>Academic Writing Skills</i>. Edinburgh: Longman. - McCarthy, M. i O'Dell, F. (2008) <i>Academic Vocabulary in Use</i>. Cambridge: CUP. <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i>. Oxford: OUP. <i>Oxford Collocations Dictionary</i>. Oxford: OUP. - Vince, M. (2003) <i>Advanced Language Practice</i>. Oxford: Macmillan. - Excerpts from textbooks, newspapers, video clips etc.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov				Broj primjeraka		Broj studenata	
EAP now!.				4		20	
Advanced Language Practice				4		20	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka.							

Opće informacije		KOD: MAP220
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	
Naziv predmeta	MODERNA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST I KULTURA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	

Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+15

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Upoznati studente s razdobljima i vodećim rodovima te žanrovima moderne mađarske književnosti; s općim strujanjima i individualnim kanonima autora epike, lirike i drame; s društvenom, estetskom, filozofskom i kulturološkom pozadinom epohe. Na temelju književnih tekstova analizirati djela, ukazati na prirodu i uzroke zajedničkih karakteristika i raznolikosti suvremene mađarske književnosti.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Studenti će moći:							
• vladati terminologijom moderne mađarske književnosti • prepoznati tematske i stilske oznake književnih djela epohe • samostalno analizirati književnih djela moderne mađarske književnosti • razumjeti pozadine glavnih kulturoloških i književnih tendencija epohe • imati pregled o djelima i „ars poeticama“ autora.							
1.4. Sadržaj predmeta							
• upoznavanja s kolegijem, literaturom, načinom rada, ocjenjivanja i vrednovanja • opći pregled prethodnica suvremene mađarske književnosti • karakteristike i najvažniji autori te djela „moderne“ književnosti: Füst Milán, Márai Sándor, Déry Tibor, Mészöly Miklós, Mándy Iván, Ottlik Géza, Örkény István; Pilinszky János, Weöres Sándor, Nemes Nagy Ágnes. • opći pregled suvremenog razdoblja mađarske književnosti s težištem na vodećem žanru, na proznim djelima mađarske književnosti							
1.5. Vrste izvođenja nastave			X predavanja X seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
• Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave, Referat, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1,1	Aktivnost u nastavi	0,3	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	1,3	Esej		Istraživanje	

Projekt		Kontinuiran a provjera znanja	0,7	Referat	0,6	Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir rezultati kolokvija: 30%, ocjene referata: 20% i završnog ispita: 50%.							
Skala ocjenjivanja pismenih ispita je sljedeća: 60%-69% = dovoljan (2), 70%-79%=dobar (3), 80%-89%=vrlo dobar (4), 90%-100%=izvrstan							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Kappanyos András, <i>A magyar irodalom képes atlasza</i>. Holnap Kiadó, Budapest, 2008. • Grendel Lajos, <i>A modern magyar irodalom története</i>. Kalligram, Pozsony, 2010. • Vasy Géza, <i>Az 1945 utáni magyar irodalom alkotói</i>. Korona Kiadó, Budapest, 2000.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• László Bengi, Književna javnost i kanonizacijske težnje u nedavnoj povijesti mađarske književnosti. In <i>Kolo</i>, 3-4./2008. • Gintli Tibor (főszerk.), <i>Magyar irodalom</i>. Akadémiai Kiadó, Budapest, 2010. • Gintli Tibor – Schein Gábor, <i>Az irodalom rövid története, II</i>. Jelenkor Kiadó, Pécs, 2007. • Grendel Lajos, <i>A modern magyar irodalom története</i>. Kalligram, Pozsony, 2010. • Kulcsár Szabó Ernő, <i>A magyar irodalom története 1945-1991</i>. Argumentum, Budapest, 1993. • Szegedy-Maszák Mihály – Veres András (szerk.), <i>A magyar irodalom története III</i>. Budapest, Gondolat Kiadó, 2007.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>				<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>	
A magyar irodalom képes atlasza				4		20	
A modern magyar irodalom története				4		20	
Az 1945 utáni magyar irodalom alkotói				4		20	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.							
Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.							
Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručenjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP216
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	MORFOLOGIJA MAĐARSKOG JEZIKA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	broj sati (P+V+S)	15+30+0
--	-------------------	---------

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj kolegija je upoznati studente s trima osnovnim područjima morfologije: s deklinacijama i konjugacijama, tvorbom riječi i slaganjem riječi, koja će se prikazati najprije kroz vezu sa sintaksom i morfologijom, a onda kroz vezu fonologije i morfologije. Na vježbama iz morfologije cilj je na konkretnim primjerima pravilno odrediti oblike riječi te pravilno tvoriti nove oblike na temelju usvojenih znanja na predavanjima.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Uspješno položene Jezične vježbe mađarskog jezika 1. Jezične vježbe mađarskog jezika 2.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći definirati pojam promjene riječi i razlikovati promjene imenskih riječi i glagola te samostalno primijeniti znanja na konkretnim primjerima. Moći će samostalno tvoriti nove riječi određenim formantima, te odrediti vrstu riječi. Moći će samostalno tvoriti složenice različitih tipova. Moći će samostalno i pravilno kombinirati i tvoriti sintagme po principu sročnosti. Kroz vježbe na konkretnim primjerima studenti će moći samostalno tvoriti točne oblike imenskih riječi i glagola te morfološkim sredstvima tvoriti nove riječi.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Pojam i sustav tvorbe riječi u mađarskom jeziku. Infleksijski sufiks (pojam i uporaba). Formanti glagolskih pridjeva. Pridjevske konstrukcije s obveznim proširenjima. Formanti za tvorbu imenica, pridjeva, glagola, priloga, glagolskih priloga i pridjeva. Pravilan položaj formanta u riječi i pravilan poredak u odnosu na ostale sufikse. Pojam i načini slaganja riječi (endocentrički, egzocentrički i neovisni spojevi riječi). Tipologija mađarskih složenica. Osnovne karakteristike složenica s deverbalskom osnovom. Zavisne složenice s jednakim sastavnicama.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Kontinuirano praćenje, Pohađanje nastave, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1,25	Aktivnost u nastavi	0,65	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	1,5	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,6	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu		
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena iz testova (40%), ocjene za zadatke na nastavi (10%) te završni usmeni ispit (50%).		
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
- Keszler Borbála (szerk.), Magyar grammatika. Bp., 2000. - Kiefer Ferenc: Alaktan. In: A magyar nyelv kézikönyve. Szerk. Kiefer Ferenc–Siptár Péter. Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2003. 185–204. - Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. (Szóalak-, szófaj-, szó szerkezet-, mondat) Szerk. Balogh Judit. Bp., 1994.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
- Kenesei István: Szavak, szófajok, toldalékok. In: Strukturális magyar nyelvtan 3. Morfológia. Szerk. - Kiefer Ferenc, Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2000. 75–135. - Kiefer Ferenc: A ragozás. In: Strukturális magyar nyelvtan 3. Morfológia. Szerk. Kiefer Ferenc, Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2000. 569–619. - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 90–106. T. Somogyi Magda, Toldalékrendszerezésünk vitás kérdései. Tinta Könyvkiadó, 2000		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Magyar grammatika	4	20
Alaktan	4	20
Mai magyar nyelvi gyakorlatok I.	2	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: SJE04
Nositelj predmeta	dr. sc. Dubravka Kuna, viša predavačica	
Naziv predmeta	ENGLESKI ZA HUMANISTIČKE I DRUŠTVENE ZNANOSTI 4	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta

Cilj je kolegija samostalno pisanje izvještaja o provedenom istraživanju te usmena prezentacija tijeka i rezultata provedenog istraživanja. Nastavak rada na jeziku struke omogućuje opis i tumačenje određenog područja na engleskom jeziku.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog predmeta student će moći • postaviti problem, sastaviti sasvim jednostavan upitnik, provesti mini anketu te napisati izvještaj o provedenom istraživanju • koristiti se vokabularom karakterističnim za navedenu vrstu pismenog izražavanja • prezentirati provedeno istraživanje koristeći se odgovarajućim jezičnim izrazima te različitim vizualnim pomagalima • objasniti i opisati određeno područje struke.							
1.4. Sadržaj predmeta							
U prvom se dijelu kolegija govori o strukturi izvještaja te o vokabularu i kolokacijama karakterističnim za tu vrstu pismenog izražavanja. Usvajaju se jezični izrazi i prezentacijske vještine potrebne za usmeni prikaz provedenog istraživanja na engleskom jeziku. U drugom se dijelu govori o morfološkom ustroju engleskog jezika te o leksičkim i gramatičkim posebnostima jezika struke.							
1.5. Vrste izvođenja nastave				☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje na satu, pisanje domaćih zadaća.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	2	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Studenti dobivaju ocjenu na osnovi dva kolokvija koji polažu tijekom semestra (90%) te redovitog pohađanja nastave i zalaganja (10%). Studenti koji ne polože ispit putem kolokvija pristupaju pismenom i usmenom ispitu.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• English for Humanities and Social Sciences IV (Nastavni materijali iz engleskog kao jezika struke dostupni na mrežnim stranicama Filozofskog fakulteta)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							

• Cox, K. & Hill, D. (2004) <i>EAP now!</i> Pearson/Longman (odabrana poglavlja). • Hewings, M. (2005) <i>Advanced Grammar in Use</i>. Cambridge: CUP. • McCarthy, M. i O'Dell, F. (2008) <i>Academic Vocabulary in Use</i>. Cambridge: CUP. • <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i>. Oxford: OUP. • <i>Oxford Collocations Dictionary</i>. Oxford: OUP. • Vince, M. (2003) <i>Advanced Language Practice</i>. Oxford: Macmillan. • Excerpts from textbooks, newspapers, video clips etc.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
<i>EAP now!</i> .	4	20
<i>Advanced Language Practice</i>	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka.		

Opće informacije		KOD: MAP318
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	
Naziv predmeta	KLASIČNA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST I KULTURA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+15

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta
Cilj je kolegija predati osnovne spoznaje s područja mađarske književnosti klasicizma i romantizma. Upoznati okruženje, strukturu i povijesne mijene u književnosti. Upoznati se s uzorcima autorova života i opusa; vrste tekstova i metode razumijevanja tekstova.
1.2. Uvjeti za upis predmeta
Nema.
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet
Po završetku kolegija, student će moći detaljno analizirati i primijeniti metode analize na pojedinačne autore ili na reprezentativna djela; primijeniti osnovne pojmove i zaključke utvrđene o smjerovima i književnim spoznajama; moći će detektirati saznanja i utjecaj ovog književnog razdoblja na druge.
1.4. Sadržaj predmeta
Opći sadržaji o ideološkim i mentalno-povijesnim tendencijama (ideja smrti nacije, pasivni otpor, prosuđivanje činjenica itd.). Pitanja povijesti književnih vrsta: položaj lirike (Arany, Tompa, Vajda); procvat romana (Jókai, Kemény, Mikszáth); problem romana u stihovima. Povijesni razvoj medija i

institucija u tom razdoblju. Pitanja estetike tog razdoblja (npr. rasprave o tragikumu). Polemike spomenutog razdoblja (rasprave o materijalizmu, spor Vadrózsza itd.). Pojašnjavanje termina povijesti kritike za to razdoblje. Stajališta pojedinih kritičara (Erdélyi, Gyulai, Greguss, Salamon). Madách i njegov kult. Životno djelo Arany Jánosa i njegov kult. Životno djelo Jókai Móra i njegov kult. Posebno mjesto Kemény Zsigmonda. Mikszáth Kálmán kao romanopisac i novelist.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Kolokvij, Pohađanje nastave, Seminarski rad							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	1,5	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	1,5	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: seminarski rad – 20% kolokvij – 20% usmeni ispit - 60%.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Kappanyos András, <i>A magyar irodalom képes atlasza</i>. Holnap Kiadó, Budapest, 2008. - Kelecsényi László, <i>Magyar irodalom</i>. Athaeneum Kiadó, Budapest, 2002. - Istoriya mađarske književnosti. Forum, Novi Sad, 1976. - Szilágyi Márton, <i>Hagyománytörések. Tanulmányok az 1840-es évek magyar irodalmából</i>. Ráció Kiadó, Budapest, 2016							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Gintli Tibor (főszerk.), <i>Magyar irodalom</i>. Akadémiai Kiadó, Budapest, 2010. - Szegedy-Maszák Mihály (főszerk.), <i>A magyar irodalom története II. 1800-tól 1919-ig</i>. Gondolat Kiadó, Budapest, 2007 - Imre László, <i>Műfajok létformája a XIX. századi epikánkban</i>, Kossuth Kiadó, Debrecen, 1996. (https://dea.lib.unideb.hu/dea/bitstream/handle/2437/101347/CSK009.pdf?sequence=1) - Péter László, <i>A magyarok Istene</i>. (http://digit.bibl.u-szeged.hu/00000/00004/00025/hist_litt_hung_026_101-108.pdf) - Margócsy István, <i>Petőfi szerelmi költészetéről</i>. (http://ketezer.hu/2013/07/a-szerelem-oroszaga/)							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							

<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Ágistól Bánkig.	4	20
Az olvasás kultúrtörténete a nyugati világban.	4	20
Egység vagy különbözőség?	4	20
"Úgy állj meg itt pusztán": Közelítés XIX. századi irodalmunkhoz: Tanulmányok és esszék.	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP312
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	SINTAKSA MAĐARSKOG JEZIKA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+15+0

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta
Upoznati se s rečeničnim konstrukcijama, tradicionalnim i modernim teorijskim pitanjima jednostavnih i složenih rečenica. Na vježbama je cilj primijeniti usvojena znanja na konkretnim primjerima.
1.2. Uvjeti za upis predmeta
Nema.
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet
Nakon uspješno završenog kolegija studenti će moći: klasifikirati rečenice na osnovi njezine strukture; opisati strukturu jednostavne rečenice, rastavnih i nerastavnih zavisnih dijelova rečenice, složene rečenice, glavne značajke zavisno složenih rečenica. Moći će nabrojati osnovne funkcionalne sastavnice zavisno složenih rečenica, definirati odnosnu riječ i veznik, te opisati razlike među njima. Moći će objasniti poredak zavisnih rečenica i definirati kategorizacijsku zavisnost. Moći će opisati strukturu jednostavnih rečenica, rastavnih i nerastavnih zavisnih dijelova rečenice. Nadalje će moći definirati neutralne i neneutralne rečenice, nabrojati i opisati glavne značajke neutralnih rečenica; prepoznati i definirati pojam regenta, refleksije, slobodne dopune glagolskog modifikatora i predikata.
1.4. Sadržaj predmeta

Klasifikacija rečenica na osnovi njihove strukture. Struktura jednostavne rečenice i rastavnih i nerastavnih zavisnih dijelova rečenice. Struktura složene rečenice. Zavisno složene rečenice i funkcionalne sastavnice zavisno složenih rečenica. Odnosna riječ. Veznik. Poredak zavisnih rečenica. Kategorizacijska zavisnost.

Neutralne i neneutralne rečenice. Neutralne rečenice. Regent, refleksija, slobodna dopuna, glagolski modifikatori, predikat.

Na vježbama se na konkretnim rečenicama uvježbavaju sadržaji koji se usvajaju na predavanjima tradicionalnom i generativno-transformacijskom metodom.

1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
-------------------------------------	---	---

1.6. Komentari	
-----------------------	--

1.7. Obveze studenata

Aktivnost u nastavi, Pismeni ispit, Pohađanje nastave

1.8. Praćenje rada studenata

Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	1,25	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu
--

Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata:

aktivnost u nastavi (izvršavanje zadataka na nastavi vježba i izvan nje) – 60 % bodova

pismeni ispit – 40 %.

Primjer izračunavanja ocjene:

Primjer oblikovanja konačne ocjene

Student je ostvario ocjenu 4 iz ispita i 2 iz aktivnosti na nastavi. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (isp. x 0,4) + (akt. x 0,6).

U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako:

$$(4 \times 0,4) + (2 \times 0,6) = 1,6 + 1,2 = 2,8 = 3.$$

Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila dobar (3).

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- É. Kiss Katalin: Mondattan. In: A magyar nyelv kézikönyve. Szerk. Kiefer Ferenc–Siptár Péter. Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2003. 205–242.
- K. Balogh Judit (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok. I. Bp., 1998. 98–255.
- Kálmán László szerk.: Magyar leíró nyelvtan: Mondattan I. Tinta Könyvkiadó, Budapest. 2001. <http://budling.nytud.hu/~kalman/arch/konyv01.pdf>

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
• Alberti Gábor–Medve Anna: Generatív grammatikai gyakorlókönyv. Magyar transzformációs generatív nyelvészeti elemzések. III. A háttérelmélet. HEFOP Bölcsész Konzorcium, 2006. http://mek.oszk.hu/04800/04892/ • É. Kiss Katalin–Kiefer Ferenc–Siptár Péter: Új magyar nyelvtan. Osiris, Budapest, 1998. 17–183. • Kálmán László –Trón Viktor: Bevezetés a nyelvtudományba. Tinta, Budapest, 2006. • Keszler Borbála (szerk.): Magyar grammatika. Nemzeti Tankönyvkiadó, Bp., 2000. 347–555. • Keszler Borbála (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. Bp., 1992. 134–275. • Kiefer Ferenc szerk.: Strukturális magyar nyelvtan I., Mondattan. Budapest, 1992. • Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 104–120.p. • Rácz Endre–Szemere Gyula: Mondattani elemzések. Tankönyvkiadó, Bp., 1972. • Szemere Gyula (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. Bp., 1989. 53–107.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Mondattan	4	20
Mai magyar nyelvi gyakorlatok	4	20
Magyar leíró nyelvtan: Mondattan I	2	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP316
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehociki-Samardžić	
Naziv predmeta	PRIJEVODNE VJEŽBE 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta
Definirati vrste tekstova. Imenovati i postupiti prema četiri pripremna postupka koja obavljamo prije prijevoda. Grupirati i koristiti sredstva i pomagala za prijevod (rječnici, leksikoni i ostalo). Identificirati specifičnosti pojedinih tekstova. Usvojiti stručnu terminologiju prevođenja i poredbenog jezikoslovlja. Prevoditi jednostavne tekstove na oba jezika.
1.2. Uvjeti za upis predmeta

Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, student će biti u mogućnosti samostalno prepoznati sadržajno jednostavnu vrstu teksta i samostalno ga prevesti. U skladu s vrstom teksta student će moći identificirati potrebna sredstva i pomagala pri prijevodu, skupiti ih i pravilno se služiti njima u procesu prevođenja. Kroz prijevodne vježbe upoznat će se sa stručnom terminologijom prevođenja i poredbenog jezikoslovlja. Usvojiti gramatičke i pravopisne sadržaje poredbenom metodom na zadanim jednostavnim tekstovima i zadacima. Studenti će biti u mogućnosti prevesti jednostavne tekstove žurnalističkog tipa i stila svakodnevnog govora i pisma.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Usvajanje strukture mađarskog jezika kroz vježbe prevođenja na jezično jednostavnim tekstovima različitih žanrova. Prevodeći i formirajući jednostavne tekstove o sebi i svojoj okolini, upoznavanje sa specifičnostima mađarskog jezika u odnosu na hrvatski jezik. Prevode se tekstovi žurnalističkog tipa (novinski članci, obavijesti, natječaji, reklame, brošure i sl.) i svakodnevnog razgovornog tipa (pisma, životopisi i sl.). Svakoj prijevodnoj vježbi prethode zadatci pripreme za prijevod (preliminarno čitanje, vađenje riječi i izrada glosara, sadržajno ciljane vježbe pravopisa i gramatike). Nakon prijevoda, slijede vježbe poredbenog tipa kada se usvajaju i rezimiraju sličnosti i razlike mađarskog i hrvatskog pravopisa i gramatike. Stručna terminologija prevođenja i poredbenog jezikoslovlja obrađuje se prema tematskim cjelinama. Usvaja se pojam pomagala u prijevodu i načini služenja istima. Gramatički sadržaji usmjereni su na jednostavne morfološke zadatke, a iz sintakse se obrađuju samo jednostavne i nezavisno složene rečenice.							
1.5. Vrste izvođenja nastave				☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava ☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo			
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana na provjera znanja	1	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: kontinuirana provjera znanja – 70 % bodova. aktivnost u nastavi (izvršenje zadataka na nastavi i izvan nje) – 30 % bodova Primjer izračunavanja ocjene: Primjer oblikovanja konačne ocjene Student je ostvario ocjenu 2 iz kontinuirane provjere i 5 iz aktivnosti na nastavi. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (kon. x 0,7) + (akt. x 0,3).							

U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako:

$$(2 \times 0,7) + (5 \times 0,3) = 1,4 + 1,5 = 2,9 = 3.$$

Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila dobar (3)

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Ana Lehotski-Samardžić: A fordítástudomány elmélete és gyakorlata, Pragma, Osijek, 2011.
- Hadrovics-Nyomárkay: Magyar-horvát kisszótár, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003.
- Hadrovics-Nyomárkay: Horvát-magyar kisszótár, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003.

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Banczerowski Janusz: A világ nyelvi képe, Tinta Könyvkiadó, Budapest, 2008.
- Bart István: EU Fordítóiskola, Corvina, Budapest, 2003.
- Ernest Barić: Hrvatsko-mađarski i mađarsko-hrvatski rječnik za hrvatske (manjinske) samouprave u Mađarskoj, Hrvatski znanstveni zavod, Pečuh, 2002.
- Istraživanja, izazovi i promjene u teoriji i praksi prevođenja (ur.: Omazić-Karabalić), Filozofski fakultet J.J.strossmayera, 2008.
- V.Anić-Ivo Goldstein: Rječnik stranih riječi, Novi liber, Zagreb, 2004.
- Kaudy Kinga: Fordítás II. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Scholastica, Budapest, 1997.
- Više autora: Magyar értelmező kéziszótár, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1994.
- Vladimir Anić: Veliki rječnik hrvatskog jezika s pravopisnim priručnikom, Novi liber, Zagreb, 2004.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
A fordítástudomány elmélete és gyakorlata	10	20
Magyar-horvát kisszótár	2	20
Horvát-magyar kisszótár	2	20

1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.

Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: MAP319
Nositelj predmeta	prof. dr. sc. Zoltán Medve	
Naziv predmeta	KLASIČNA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST I KULTURA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	4
	broj sati (P+V+S)	30+0+15

1. OPIS PREDMETA

1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj je kolegija prenijeti osnovne spoznaje s područja mađarske književnosti klasicizma i romantizma. Upoznati okruženje, strukturu i povijesne mijene u književnosti. Upoznati se s uzorcima autorova života i opusa te vrste tekstova i metode razumijevanja tekstova.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Po završetku kolegija, student će ovladati osnovnim saznanjima o autorima i reprezentativnim djelima 18. stoljeća te ista djela znati detaljno analizirati prema utvrđenim metodama; primijeniti će saznanja o svjetonazorima ranog romantizma i klasicizma; primijeniti osnovne pojmove i zaključke utvrđene o smjerovima i književnim spoznajama ranog romantizma i klasicizma; moći će detektirati i primijeniti saznanja o osnovnim ideološkim sustavima spomenutog razdoblja.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Prosvjetiteljstvo i modernizam. Problematika godine 1772. kao prijelomne godine za početak razdoblja i osnovna pitanja ostalih periodizacijskih modela. Književne spoznaje o mađarskom prosvjetiteljstvu i aspekt povijesne kritike razdoblja. Pitanja o ukusima u povijesnim razdobljima. Književna obnova u svjetlu emocionalnosti. Bessenyei György i njegovi prijatelji pjesnici. Lirika prosvjetiteljstva prije Csokonaija. Obnova pjesništva. Pitanje jezika. Promjena funkcije mađarske drame. Škola i kazalište. Rođenje mađarskog romana. Kármán József i suvremenici. Csokonai Vitéz Mihály i njegovi prijatelji pjesnici. Devedesete: kontinuitet ili prevrat? Proces u mađarskom klasicizmu i romantizmu (jezična obnova, književne prepirke, književni krugovi) i važniji autori: Kazinczy, Berzsenyi, Kölcsey, Vörösmarty, Petőfi.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Pismeni ispit, Pohađanje nastave, Seminarski rad							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	1	Aktivnost u nastavi		Seminarski rad	1	Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	2	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: seminarski rad – 40% bodova usmeni ispit - 60% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							

- Gintli Tibor- Schein Gábor: Az irodalom rövid története 1. Jelenkor, Pécs, 2008. - Szegedy Maszák Mihály (szerk.): A magyar irodalom története 1., 2. Gondolat, Budapest, 2008. - László Kontler: Povijest Mađarske. Zagreb, Srednja Europa, 2007.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
- Guglielmo Cavallo, Roger Chartier (szerk.), <i>Az olvasás kultúrtörténete a nyugati világban</i>. 2000. - Szauder József, <i>Az éj és a csillagok</i>. 1980. - Bíró Ferenc, <i>A felvilágosodás korának magyar irodalma</i>. Bp., 1994. - Csetri Lajos, <i>Nem sokaság hanem lélek. Berzsenyi-tanulmányok</i>. Bp. Szépirodalmi, 1986. - Horváth János, <i>A nemzeti klasszicizmus irodalmi ízlése</i>. in: H.J.: Tanulmányok. Bp., 1956. 272-458. - Dávidházi Péter, „<i>Per passivam resistantiam</i>.” Bp., 1998. 29-51. - Németh G. Béla (szerk.), <i>Forradalom után — kiegyezés előtt</i>. Bp., 1988. 79-99. - Dávidházi Péter. <i>Hunyt mesterünk. Arany János kritikusi öröksége</i>. Bp., 1992. 73-111., 185-190. - Németh G. Béla (szerk.), <i>Az el nem ért bizonyosság</i>. Bp., 1972. - Horváth Károly (szerk.), <i>Madách-tanulmányok</i>. Bp., 1978. 133-164. - Bíró Ferenc, <i>A felvilágosodás korának magyar irodalma</i>. Bp., 1994. - Rohonyi Zoltán, „<i>Úgy állj meg itt pusztán</i>”: <i>Közelítés XIX. századi irodalmunkhoz: Tanulmányok és esszék</i>. Bp., Balassi, 1996.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Ágistól Bánkig.	4	20
Az olvasás kultúrtörténete a nyugati világban.	4	20
Az éj és a csillagok	4	20
A felvilágosodás korának magyar irodalma	4	20
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručenjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAP312
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehecki-Samardžić	
Naziv predmeta	SINTAKSA MAĐARSKOG JEZIKA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	2.	
	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3

Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	broj sati (P+V+S)	15+15+0
--	-------------------	---------

1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Upoznati se s rečeničnim konstrukcijama, tradicionalnim i modernim teorijskim pitanjima jednostavnih i složenih rečenica. Na vježbama je cilj primijeniti usvojena znanja na konkretnim primjerima.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći: nabrojati i definirati rečenične dijelove, te definirati i nabrojati vrste rečeničnih dijelova, opisati razlike strukturalnih tipova rečeničnih dijelova (jednostavni, složeni, nagomilani, višestruki, vezani, udvojeni). Odrediti i definirati vrste predikata i njihov međusobni odnos kroz zavisnu i nezavisnu podređenost, te definirati i primijeniti jednačenje u broju i osobi. Moći će opisati ulogu naglaska i reda riječi u rečenici, objasniti podjelu rečenice na topik i predikat. Definirati unutarnju strukturu predikata. Prepoznati i objasniti ulogu imenskih i pridjevske konstrukcije u rečenici.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Pojam i vrste rečeničnih dijelova. Strukturalni tipovi rečeničnih dijelova (jednostavni, složeni, nagomilani, višestruki, vezani, udvojeni). Struktura rastavnih i nerastavnih zavisnih dijelova rečenice. Predikat i njegove vrste. Subjekt i njegove vrste. Odnos subjekta i predikata: zavisna ili nezavisna podređenost. Jednačenje u broju i osobi. Objekt i njegove vrste. Povezanost objekta i priložne oznake. Jednačenje po određenosti i neodređenosti. Priložne oznake i njihova klasifikacija. Atribut i strukturalni tipovi atributa. Posvojni atribut i problemi izražavanja posvojnosti priložima. Klasifikacija rečenica prema namjeri izrečenog. Uloga naglaska i reda riječi u rečenici. Red riječi u mađarskim rečenicama. Podjela rečenice na topik i predikat. Na vježbama se na konkretnim rečenicama uvježbavaju sadržaji koji se usvajaju na predavanjima tradicionalnom i generativno-transformacijskom metodom.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Pismeni ispit, Pohađanje nastave							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	1,25	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	

Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: aktivnost u nastavi (izvršavanje zadataka na nastavi vježba i izvan nje) – 60 % bodova pismeni ispit – 40 %. Primjer izračunavanja ocjene: Primjer oblikovanja konačne ocjene Student je ostvario ocjenu 4 iz ispita i 2 iz aktivnosti na nastavi. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (isp. x 0,4) + (akt. x 0,6). U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako: (4 x 0,4) + (2 x 0,6) = 1,6 + 1,2 = 2,8 = 3. Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila dobar (3).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
É. Kiss Katalin: Mondattan. In: A magyar nyelv kézikönyve. Szerk. Kiefer Ferenc–Siptár Péter. Akadémiai Könyvkiadó, Bp., 2003. 205–242. K. Balogh Judit (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok. I. Bp., 1998. 98–255. Kálmán László szerk.: Magyar leíró nyelvtan: Mondattan I. Tinta Könyvkiadó, Budapest. 2001. http://budling.nytud.hu/~kalman/arch/konyv01.pdf							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Alberti Gábor–Medve Anna: Generatív grammatikai gyakorlókönyv. Magyar transzformációs generatív nyelvészeti elemzések. III. A háttérelmélet. HEFOP Bölcsész Konzorcium, 2006. http://mek.oszk.hu/04800/04892/ É. Kiss Katalin–Kiefer Ferenc–Siptár Péter: Új magyar nyelvtan. Osiris, Budapest, 1998. 17–183. Kálmán László –Trón Viktor: Bevezetés a nyelvtudományba. Tinta, Budapest, 2006. Keszler Borbála (szerk.): Magyar grammatika. Nemzeti Tankönyvkiadó, Bp., 2000. 347–555. Keszler Borbála (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. Bp., 1992. 134–275. Kiefer Ferenc szerk.: Strukturális magyar nyelvtan I., Mondattan. Budapest, 1992. Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 104-120.p. Rácz Endre–Szemere Gyula: Mondattani elemzések. Tankönyvkiadó, Bp., 1972. Szemere Gyula (szerk.), Mai magyar nyelvi gyakorlatok I. Bp., 1989. 53–107.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>				<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>	
Mondattan				4		20	
Mai magyar nyelvi gyakorlatok				4		20	
Magyar leíró nyelvtan: Mondattan I				2		20	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.							

Opće informacije		KOD: MAP317
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	PRIJEVODNE VJEŽBE 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	obvezni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Poredbenom metodom ovladati jezičnom normom materinjeg i stranog jezika. Kroz vježbe prijevoda i vježbe iz poredbenog jezikoslovlja na unaprijed zadanim tekstovima prevoditi tekstove različitih žanrova.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, student je u mogućnosti samostalno prepoznati sadržajno složeniju vrstu teksta i samostalno ga prevesti. Primjenom primjerenih sredstava i pomagala pri prijevodu moći će točno prevesti tekstove. Bit će sposoban primjenjivati elektronička i druga pomagala u procesu prevođenja. Samostalno će revidirati grube prijevode i prilagoditi ih jezičnim normama ciljnog jezika. Uočiti će gramatičke i pravopisne sličnosti i razlike hrvatskog i mađarskog jezika. Kroz prijevodne vježbe upoznat će se sa stručnom terminologijom prevođenja i poredbenog jezikoslovlja te usvojiti osnovne metode prevoditeljskog rada. Usvojiti će gramatičke i pravopisne sadržaje poredbenom metodom na zadanim tekstovima. Bit će u mogućnosti prevesti sadržajno složene tekstove.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij se nadovezuje na Opće prijevodne vježbe 1. Tekstovi koji se obrađuju su primjeri jednostavne poslovne komunikacije u pisanoj formi (internetsko dopisivanje, narudžbe, oglašavanje, dopisi i sl.). Svakoj prijevodnoj vježbi prethode zadatci pripreme za prijevod. Kroz vježbe poredbenog tipa rezimiraju se sličnosti i razlike mađarskog i hrvatskog pravopisa i gramatike. Gramatički sadržaji su iz morfologije usmjereni su na slaganje riječi (kongruenciju), a iz sintakse na zavisno složene rečenice.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave		
1.8. Praćenje rada studenata		

Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	0,5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,75	Referat		Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu

Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata:

kontinuirana provjera znanja – 70 % bodova.

aktivnost u nastavi (izvršenje zadataka na nastavi i izvan nje) – 30 % bodova

Primjer izračunavanja ocjene:

Primjer oblikovanja konačne ocjene

Student je ostvario ocjenu 2 iz kontinuirane provjere i 5 iz aktivnosti na nastavi. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (kon. x 0,7) + (akt. x 0,3).

U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako:

$$(2 \times 0,7) + (5 \times 0,3) = 1,4 + 1,5 = 2,9 = 3.$$

Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila dobar (3).

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Ana Lehecki-Samardžić: *A fordítástudomány elmélete és gyakorlata*, Pragma, Osijek, 2011.
- Hadrovics-Nyomárkay: *Magyar-horvát kyszótár*, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003.
- Hadrovics-Nyomárkay: *Horvát-magyar kyszótár*, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003.

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Banczerowski Janusz: *A világ nyelvi képe*, Tinta Könyvkiadó, Budapest, 2008.
- Bart István: *EU Fordítóiskola*, Corvina, Budapest, 2003.
- Ernest Barić: *Hrvatsko-mađarski i mađarsko-hrvatski rječnik za hrvatske (manjinske) samouprave u Mađarskoj*, Hrvatski znanstveni zavod, Pečuh, 2002.
- Istraživanja, izazovi i promjene u teoriji i praksi prevođenja (ur.: Omazić-Karabalić), Filozofski fakultet J.J.strossmayera, 2008.
- V.Anić-Ivo Goldstein: *Rječnik stranih riječi*, Novi liber, Zagreb, 2004.
- Kaudy Kinga: *Fordítás II. Bevezetés a fordítás gyakorlataiba*. Scholastica, Budapest, 1997.
- Više autora: *Magyar értelmező kéziszótár*, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1994.
- Vladimir Anić: *Veliki rječnik hrvatskog jezika s pravopisnim priručnikom*, Novi liber, Zagreb, 2004.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
A fordítástudomány elmélete és gyakorlata	10	20
Magyar-horvát kyszótár	2	20
Horvát-magyar kyszótár	2	20

1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.

Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

**OPIS IZBORNIH PREDMETA SVEUČILIŠNOG PRIJEDIPLOMSKOG
DVOPREDMETNOG STUDIJA MAĐARSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**

Opće informacije		KOD: MAPI15
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	KOMUNIKACIJSKE VJEŽBE 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj ovog kolegija je osposobiti studenata za usmenu i pismenu uporabu mađarskog jezika te im pružiti potrebno leksičko i gramatičko znanje za praćenje kolegija na mađarskom jeziku kao i za aktivno sudjelovanje u nastavi studija, također upoznati studente sa strukturom i logikom mađarskog jezika kako bi se mogli kreativno koristiti njime u komunikaciji s izvornim govornicima.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija studenti će moći uspješno sudjelovati u usmenoj komunikaciji u osnovnim životnim situacijama, slagati proširene i složene rečenice, izraziti se pisano, te pratiti pisani i izgovoreni tekst. Moći će razumjeti tijek misli složenijeg, misaonog teksta, izražavati vlastite misli o svakodnevnim temama te onima vezanima uz studij, osobno zanimanje, posao itd. Bit će u mogućnosti o istim temama napisati opširan, jasan tekst i voditi nevezan razgovor s izvornim govornikom.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij obrađuje komunikacijske teme i situacije, posebno tekstove u razgovornom stilu te književni jezik i publicistički stil. Tijekom semestra obrađuju se različite teme usmeno i pisano, utvrđuje se gramatika s posebnim naglaskom na sintaksi te se obraća pozornost na kreativnu uporabu jezika putem specifičnih usmenih i pismenih vježbi. Intenzivno se koriste autentični audiovizualni materijali. Čitaju se novinski članci i kraća književna djela.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo

1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	0,5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,75	Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: kontinuirana provjera znanja – 70 % bodova. aktivnost u nastavi (izvršenje zadataka na nastavi i izvan nje) – 30 % bodova Primjer izračunavanja ocjene: Primjer oblikovanja konačne ocjene Student je ostvario ocjenu 3 iz kontinuirane provjere i 5 iz aktivnosti na nastavi. Konačna ocjena izračunava se prema formuli: (kon. x 0,7) + (akt. x 0,3). U našem primjeru taj bi izračun izgledao ovako: (3 x 0,7) + (5 x 0,3) = 2,1 + 1,5 = 3,6 = 4. Konačna ocjena u ovome bi slučaju bila vrlo dobar (4).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Durst P.: Lépésről lépésre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003. - Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Kiss G.-Molnár I.: Jó szórakozást magyarul!, Molilla Könyv, 2009. - Kovácsi Mária: Itt magyarul beszélnek I-II., Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Durst Péter: Lépésenként magyarul, Második lépés - Első lépés Tankönyv II. SZTE Hungarológia Központ, 2004. - Durst Péter: Lépésenként magyarul. Nyelvtani feladatok haladóknak. SZTE Hungarológia Központ, 2004. - Helyesírási kézikönyvtár, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov				Broj primjeraka		Broj studenata	
Lépésről lépésre magyarul				2		10	
Gyakorló magyar nyelvtan				2		10	
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik				2		10	

Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik	2	10
Jó szórakozást magyarul!	2	10
Itt magyarul beszélnek I-II.	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI16
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	KOMUNIKACIJSKE VJEŽBE 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	2.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+30+0

1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj kolegija je pružiti studentima potrebno leksičko i gramatičko znanje za praćenje ostalih kolegija na mađarskom jeziku kao i za aktivno sudjelovanje u nastavi studija, također upoznati studente sa strukturom i logikom mađarskog jezika kako bi se mogli kreativno koristiti njime u komunikaciji s izvornim govornicima.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Student će nakon uspješno završenog kolegija moći razumjeti tijek misli složenijeg, misaonog teksta, izražavati vlastite misli o svakodnevnim temama te onima vezanima uz studije, osobno zanimanje, posao itd. Bit će u mogućnosti o istim temama napisati opširan, jasan tekst i voditi nevezan razgovor s izvornim govornikom.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij se nadograđuje na Komunikacijske vježbe 1. Tijekom semestra obrađuju se različite teme usmeno i pisano, utvrđuje se gramatika s posebnim naglaskom na sintaksi te se obraća pozornost na kreativnu uporabu jezika putem specifičnih usmenih i pismenih vježbi. Intenzivno se koriste autentični audiovizualni materijali. Čitaju se novinski članci i kraća književna djela.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ seminari i radionice ☒ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad

				☐ ostalo	
1.6. Komentari					
1.7. Obveze studenata					
Aktivnost u nastavi, Kontinuirana provjera znanja, Pohađanje nastave					
1.8. Praćenje rada studenata					
Pohađanje nastave	0,75	Aktivnost u nastavi	0,5	Seminarski rad	Eksperimentalni rad
Pismeni ispit		Usmeni ispit		Esej	Istraživanje
Projekt		Kontinuirana provjera znanja	0,75	Referat	Praktični rad
Portfolio					
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu					
U oblikovanju konačne ocjene uzimaju se u obzir ocjena iz testova i kolokvija (40%), ocjene za zadatke na nastavi (10%) te završni usmeni ispit (50%).					
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
- Durst P.: Lépésről lépésre magyarul, Szegedi Tudományegyetem, 2003. - Görbe T.-Szita Sz.: Gyakorló magyar nyelvtan, Akadémiai Kiadó Zrt., 2009. - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Hadrovics L.-Nyomárkay I.: Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik, Akadémiai Kiadó, Budapest, 2003 - Kiss G.-Molnár I.: Jó szórakozást magyarul!, Molilla Könyv, 2009. - Kovácsi Mária: Itt magyarul beszélnek I-II., Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999.					
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
- Durst Péter: Lépésenként magyarul, Második lépés - Első lépés Tankönyv II. SZTE Hungarológia Központ, 2004. - Durst Péter: Lépésenként magyarul. Nyelvtani feladatok haladóknak. SZTE Hungarológia Központ, 2004. - Helyesírási kézikönyv, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998.					
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu					
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>	
Lépésről lépésre magyarul		2		10	
Gyakorló magyar nyelvtan		2		10	
Magyar-Horvát Szótár/Mađarsko-hrvatski rječnik		2		10	
Horvát-Magyar Szótár/Hrvatsko.mađarski rječnik		2		10	
Jó szórakozást magyarul!		2		10	
Itt magyarul beszélnek I-II.		2		10	
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija					
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.					

Opće informacije		KOD: MAPI25
Nositelj predmeta	prof. dr. sc. Zoltán Medve	
Naziv predmeta	SUVREMENA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Upoznati studente s razdobljima i vodećim rodovima te žanrovima i podžanrovima suvremene mađarske književnosti; Opisati situaciju mađarske kulture i književnosti od šezdesetih do devedesetih godina prošloga stoljeća i pozicije od devedesetih godina prošloga stoljeća do danas. Naglasiti najvažnije tematske i/ili stilske jedinice: „jezičnost“, pseudo-povijesni roman, žensko pismo, objektivizacija lirike, društvena usmjerenost u dramaturgiji, ludizam u raznim žanrovima itd. Upoznati studente s problematikom moderne – postmoderne – post-postmoderne. Dotaknuti se sličnosti i razlika između zapadnoeuropske i srednjoeuropske (prije svega mađarske i hrvatske) kulture i književnosti, upoznati studente s mađarskom književnošću izvan Mađarske: u Erdelju i u Vojvodini.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Studenti će moći: • vladati terminologijom suvremene mađarske književnosti • prepoznati poetske i retoričke oznake književnih djela epohe • samostalno analizirati književna djela suvremene mađarske književnosti • razumjeti glavne kulturološke i književnih tendencija epohe • opisati pojam popularna, trivijalna i „visoka“ književnost, njihove međusobne veze.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Upoznati ars poeticu pojedinih autora (Bodor ádám, Darvasi László, Kovács András Ferenc, Kukorelly Endre, Tolnay ottó, Térey János, Tóth Krisztina).		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo
1.6. Komentari		
1.7. Obveze studenata		
Aktivno sudjelovanje u nastavi, referat, položen ispit		
1.8. Praćenje rada studenata		

Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	0.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat	0.5	Praktični rad	
Portfolio							

1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu

Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata:
aktivnost na nastavi – 25 % bodova
referat - 25 % bodova
usmeni ispit - 50% bodova.

1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- Grendel Lajos, *A modern magyar irodalom története*. Kalligram, Pozsony, 2010.
- Medve A. Zoltan, *Tradicija, jezik, pripovijedanje*. MH, Organak Osijek, 2008. (neka poglavlja u autorima)
- Péter P. Müller, *Od rituala do medija*. MH, Organak Osijek, 2009. (neka poglavlja u autorima)

1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)

- László Bengi, Književna javnost i kanonizacijske težnje u nedavnoj povijesti mađarske književnosti. In *Kolo*, 3-4./2008.
- Gintli Tibor – Schein Gábor, *Az irodalom rövid története, II*. Jelenkor Kiadó, Pécs, 2007.
- Medve A. Zoltán, *Fejezetek a kortárs magyar prózáról*. Pragma, Eszék, 2011.
- Szegedy-Maszák Mihály – Veres András (szerk.), *A magyar irodalom története III*. Budapest, Gondolat Kiadó, 2007.
- Zoltán Virág, *Odnosi i glasovi u tranziciji*. MH, Organak Osijek, 2007.

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu

Naslov	Broj primjeraka	Broj studenata
A modern magyar irodalom története	2	10
Tradicija, jezik, pripovijedanje	2	10
Od rituala do medija	2	10

1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.
Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.
Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: MAPI26
Nositelj predmeta	prof. dr. sc. Zoltán Medve	
Naziv predmeta	STARA MAĐARSKA KNJIŽEVNOST	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	

Godina	1.-3.						
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata					2	
	broj sati (P+V+S)					15+0+15	
1. OPIS PREDMETA							
1.1. Ciljevi predmeta							
Cilj je kolegija prenijeti osnovne spoznaje o srednjovjekovnoj, renesansnoj i baroknoj mađarskoj književnosti na sljedećim poljima: okruženje, struktura i povijesne mijene u književnosti; položaj književnosti u odnosu na ostale suvremene znanstvene sustave; retorička i poetička učenja određenih razdoblja; uzorci autorova života i opusa; vrste tekstova i metode razumijevanja tekstova.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Po završetku kolegija, student će ovladati osnovnim saznanjima iz srednjovjekovne, renesansne i barokne mađarske književnosti; moći će pravilno uporabiti terminologiju stare mađarske književnosti; primijeniti saznanja o osnovnim pojmovima, smjerovima i književnim spoznajama o staroj mađarskoj književnosti; detektirati i povezati sustav veza između mađarske i europske književnosti; primijeniti metode proučavanja reprezentativnih književnih vrsta starih mađarskih autora.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Kronološki pregled tema s područja stare mađarske književnosti.							
1.5. Vrste izvođenja nastave			☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Aktivno sudjelovanje u nastavi, položen usmeni ispit.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	0.5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1.5	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: aktivnost na nastavi - 25% bodova usmeni ispit - 75% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
Tarnai Andor, Madas Edit (szerk.), Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalom történetéhez: Középkor. Tankönyvkiadó, Bp. 1992.							

• Ács Pál, Jankovics József, Kőszeghy Péter (szerk.), Régi magyar irodalmi szöveggyűjtemény, I: Humanizmus. Balassi, Bp., 1998. • Jankovics József, Kőszeghy Péter, Szentmártoni Szabó Géza (szerk.), Régi magyar irodalmi szöveggyűjtemény, II: A 16. század magyar nyelvű világi irodalma. Balassi, Bp., 2000. • Tarnai Andor, Bitskey István (szerk.), Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalom történetéhez: Reneszánsz kor. Tankönyvkiadó, Bp., 1990. • Kovács Sándor Iván (szerk.), Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalomból, I: Késő-reneszánsz manierizmus és kora barokk – II: Barokk és késő-barokk rokokó. Osiris, Bp., 2000.		
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)		
-		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalom történetéhez: Középkor.	2	10
Régi magyar irodalmi szöveggyűjtemény, I: Humanizmus	2	10
Régi magyar irodalmi szöveggyűjtemény, II: A 16. század magyar nyelvű világi irodalma	2	10
Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalom történetéhez: Reneszánsz kor.	2	10
Szöveggyűjtemény a régi magyar irodalomból, I: Késő-reneszánsz manierizmus és kora barokk – II: Barokk és késő-barokk rokokó.	2	10
<i>Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija</i>		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI27
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábad	
Naziv predmeta	ANALIZA KNJIŽEVNIH TEKSTOVA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+0+30

1. OPIS PREDMETA
1.1. Ciljevi predmeta

Kolegij je usredotočen na pitanja književno-povijesnih pojmova. Želi pripremiti studente na analizu i korištenje književnih tekstova. Naglašava se aktivno sudjelovanje u stvaranju jezičnih značenja i konteksta književnosti.							
1.2. Uvjeti za upis predmeta							
Nema.							
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet							
Nakon uspješno završenog kolegija, student će prepoznati i shvatiti oblike i značenje pojedinih književnih tekstova. Razumjet će osnovna obilježja pojedinih književnih vrsta i žanrova. Ujedno će upoznati i stručnu terminologiju.							
1.4. Sadržaj predmeta							
Što je književnost? Sustav književnih rodova i vrsta. Osnovni pojmovi interpretacije književnosti. Odnos poezije i proze. Jednostovni književni oblici. Segmentacija teksta. Književni tropi. Književne sintagme. Teškoće književne interpretacije i prevođenja.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti moraju obavezno pohađati nastavu i položiti usmeni i pismeni ispit.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit	1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: pismeni ispit - 50% bodova usmeni ispit - 50% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Budaváriné Béres Erszébet – Kelecsényi Zoltán, Szövegértés, szövegalkotás. Corvina Kiadó, 1999. - Irodalom, irodalomtudomány, irodalmi elemzés (digitalna knjiga) {meki.niif.hu/05400/05477/05477.pdf} - Szabó B. István, Irodalmi fogalmak kisszótára A-Zs. Korona Kiadó, Budapest, 2001. - Razni tekstovi iz mađarske beletristike (Kosztolányi, Ady, Illyés, Pilinszky, Háy)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							

• László Bengi, Književna javnost i kanonizacijske težnje u nedavnoj povijesti mađarske književnosti. In <i>Kolo</i>, 3-4./2008. • Gintli Tibor (főszerk.), <i>Magyar irodalom</i>. Akadémiai Kiadó, Budapest, 2010. • Gintli Tibor – Schein Gábor, <i>Az irodalom rövid története, II</i>. Jelenkor Kiadó, Pécs, 2007. • Grendel Lajos, <i>A modern magyar irodalom története</i>. Kalligram, Pozsony, 2010. • Kulcsár Szabó Ernő, <i>A magyar irodalom története 1945-1991</i>. Argumentum, Budapest, 1993. • Szegedy-Maszák Mihály – Veres András (szerk.), <i>A magyar irodalom története III</i>. Budapest, Gondolat Kiadó, 2007.		
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
Szövegértés, szövegalkotás	2	10
Irodalmi fogalmak kisszótára A-Zs	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI28
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Zsombor Lábadi	
Naziv predmeta	ANALIZA KNJIŽEVNIH TEKSTOVA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	0+0+30
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija pripremiti studente za usvajanje i korištenje temeljnih književnih pojmova. Dati uvid u moderne sustave analize književnosti. Posredovati u upoznavanju konkretnih metoda koje će osposobiti studente za aktivno sudjelovanje u stvaranju značenja.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Po završetku studija, student će moći koristiti osnovna načela književne interpretacije. Moći će razumjeti i pratiti pojedine razine književnih tekstova na mađarskom jeziku, bit će upoznati s pojedinim tehnikama estetskog izražavanja.		
1.4. Sadržaj predmeta		

Književna komunikacija. Oblici pripovijedanja. Opis i pripovjetke. Tehnike citiranja. Monolozi. Dijalozi. Stilske figure. Metafora, ironija. Retoričko oblikovanje teksta. Osnovni pojmovni poetike.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		☐ predavanja X seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava			☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti moraju obavezno pohađati nastavu i položiti usmeni i pismeni ispit.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi		Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	1	Usmeni ispit	1	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: pismeni ispit - 50% bodova usmeni ispit - 50% bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Budaváriné Béres Erszébet – Kelecsényi Zoltán, <i>Szövegértés, szövegalkotás</i>. Corvina Kiadó, 1999. - Irodalom, irodalomtudomány, irodalomi elemzés (digitalna knjiga) {meki.niif.hu/05400/05477/05477.pdf} - Szabó B. István, <i>Irodalmi fogalmak kisszótára A-Zs</i>. Korona Kiadó, Budapest, 2001. - Razni tekstovi iz mađarske beletristike.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Szörényi László – Szabó Zoltán, <i>Kis magyar retorika</i>. Helikon Kiadó, Budapest, 1997. - Lábadi Zsombor, <i>Irodalom – beszéd – szöveg</i>. Pragma-Huncro, Osijek, 2011. <i>Alakzatlexikon</i> (gl.ur. Szathmári István), Tinta Kiadó, Budapest, 2008. <i>A Világirodalmi lexikon címszavai</i> (gl.ur. Király István), Akadémiai Kiadó, Budapest, 1970-1995.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
<i>Naslov</i>		<i>Broj primjeraka</i>		<i>Broj studenata</i>			
Kis magyar retorika		2		10			
Irodalom – beszéd – szöveg		2		10			
Alakzatlexikon		2		10			
Világirodalmi lexikon		2		10			
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.							

Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.

Opće informacije		KOD: MAPI29
Nositelj predmeta	prof. dr. sc. Zoltán Medve	
Naziv predmeta	KOMPARATISTIKA: MAĐARSKA KNJIŽEVNOST U EUROPSKOM KONTEKSTU	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Upoznati studente s pojmom i osnovama poredbene književnosti i pitanjima prevođenja; teorijom i granama komparatistike, načinima komparatističkih istraživanja. Studenti se upoznaju s paralelama i različitostima mađarske i europske kulture i književnosti (po mogućnosti s posebnim osvrtom na srednjoeuropsku, unutar toga na hrvatsku kulturu i književnost), s istodobnošću i raznodobnošću; s dodirnim točkama i stranputicama te njihovim pozadinama i uzrocima istaknutih književnopovijesnih razdoblja.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Studenti će moći: • primijeniti komparatističke metode u usporedbi i analiziranju književnih djela • vladati terminologijom komparatistike, osnovnom terminologijom prevođenja • smjestiti mađarsku književnost u europski kontekst • razumjeti važnije karakteristike raznih razdoblja mađarske i europske književnosti • prepoznati sinkroniju i asinkroniju mađarske i europske književnosti • razumjeti uzroke asinkronije mađarske i europske književnosti.		
1.4. Sadržaj predmeta		
• upoznavanja s kolegijom, literaturom, načinom rada, ocjenjivanja i vrednovanja • pojam, teorija i grane komparatistike • pitanje malih jezika/književnosti vs. velikih jezika/književnosti • opći pregled povijesti europske i mađarske književnosti • opći pregled veza između europske i mađarske književnosti • prijevodi djela europske književnosti na mađarski • prijevodi mađarske književnih djela na strane jezike • sinkronije europske i mađarske književnosti i njihovi uzroci • asinkronije europske i mađarske književnosti i njihovi uzroci • osnovna pitanja komparatistike mađarske i hrvatske književnosti		
1.5. Vrste izvođenja nastave	X predavanja	☐ samostalni zadaci
	X seminari i radionice	☐ multimedija i mreža

				☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Pohađanje nastave, Referat, Usmeni ispit							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
U oblikovanju konačne ocjene za studente na dvopredmetnom studiju uzimaju se u obzir ocjena referata (30%) i ocjena završnog usmenog ispita (70%).							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Beáta Thomka, <i>Déli témák</i>. zEtna, Újvidék, 2009. (određena poglavlja) • Lőkös István, Kilenc évszázad horvát–magyar kapcsolatai. <i>Árgus</i>, 2003/5, 39-47. • Gintli Tibor - Schein Gábor, <i>Az irodalom rövid története I-II</i>. Jelenkor Kiadó, Pécs, 2003, 2007. (određena poglavlja)							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• Babits Mihály, <i>Az európai irodalom története</i>. Bilo koje izdanje. (određena poglavlja) • Berkes Tamás (szerk.), <i>Keresztirányok. Közép-és kelet-európai összehasonlító kultúrtörténet</i>. Balassi Kiadó, Budapest, 1999. • Miroslav Beker, <i>Uvod u komparativnu književnost</i>. Školska knjiga, Zagreb, 1995. • D. Dukić-Z. Blažević-L. Plejić Poje-I. Brković (prir.), <i>Kako vidimo strane zemlje. Uvod u imagologiju</i>. Srednja Europa, Zagreb, 2009. • Stjepan Lukač, <i>Marginalije uz hrvatsko-mađarske književne odnose</i>. <i>Kolo</i>, 3/2002. • István Lőkös, <i>Croatohungarica</i>. MH, Zagreb, 2008. • Medve A. Zoltán, <i>Kontextusok és annotációk</i>. Kijarat Kiadó, Budapest, 2009. • Dubravka Oraić Tolić – Ernő Kulcsár Szabó (ured.), <i>Kulturni stereotipi: Koncepti identiteta u srednjoeuropskim književnostima</i>. Zagreb, FF press, 2006. • Szegedy-Maszák Mihály, <i>Nemzeti irodalom és világirodalom a 21. században</i>. http://mindentudas.hu/elodasok-cikkek/item/66-nemzeti-irodalom-%C3%A9s-vil%C3%A1girodalom-a-21-sz%C3%A1zadban.html • Thomka Beáta, <i>A kulturális azonosság poétikája</i>. In Thomka Beáta, <i>Prózai archívum. Szövegközi műveletek</i>. Budapest, Kijarat Kiadó, 2007., 131.-153. • Virág Zoltán, <i>A szomszédság kapui</i>. zEtna – Basilicus, Újvidék, 2010.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov				Broj primjeraka		Broj studenata	
Déli témák				2		10	

Kilenc évszázad horvát–magyar kapcsolatai.	2	10
Az irodalom rövid története I-II.	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI30
Nositelj predmeta	izv. prof. dr. sc. Ana Lehocki-Samardžić	
Naziv predmeta	LESIKOLOGIJA	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	2
	broj sati (P+V+S)	15+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj kolegija je predložiti posebnosti rječničkog korpusa mađarskog jezika kroz prikaz osnovnih leksikoloških kategorija, otkrivajući kronološku i sociološku raslojenost mađarskog jezika i dinamičke sinkronije kako bi se utvrdile osnovne leksikološke spoznaje i prikaze.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Nakon uspješno završenog kolegija, studenti će moći; definirati pojam leksikologije i opisati glavne osobine te jezične discipline; opisati osobitosti mađarskog rječničkog korpusa; opisati slojevitost mađarskog leksičkog sustava po porijeklu; objasniti slojevitost mađarskog leksičkog sustava po sociolingvističkim standardima na primjerima; nabrojati regionalizme i njihovu raslojenost po porijeklu; objasniti strukturu, funkcionalne tipove, morfološku promjenljivost mađarskih osobnih imena i toponima; definirati pojam slenga; definirati pojam dinamične sinkronije rječničkog korpusa na primjeru arhaizama i neologizama.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Uvod u leksikologiju. Leksikologija i njezin predmet proučavanja: riječ. Osobitosti mađarskog rječničkog korpusa. Slojevitost mađarskog leksičkog sustava po porijeklu. Slojevitost mađarskog leksičkog sustava po sociolingvističkim standardima. Regionalizmi i njihova raslojenost po porijeklu. Struktura, funkcionalni tipovi, morfološka promjenljivost mađarskih osobnih imena i toponima. Proučavanje slenga. Dinamična sinkronija rječničkog korpusa: arhaizmu i neologizmi.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad

				☐ terenska nastava	☐ ostalo		
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti su tijekom semestra obvezni pohađati nastavu (80 % prisutnost na nastavi – uvjet za potpis), izvršavati zadatke na nastavi i izvan nje, položiti ispit.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1,5	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit	0,5	Usmeni ispit		Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Konačna ocjena proizlazi iz sljedećih elemenata: izvršavanje zadataka na nastavi i izvan nje – 70 % bodova pismeni ispit – 30 % bodova.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Bencédy József–Fábián Pál–Velcsov Mártonné, A mai magyar nyelv. Bp., 1991. 459–501, 503–544. - Jászó Anna (főszerk.): A magyar nyelv könyve. Bp., 1991. 159–186, 419–457. - Pannon Enciklopédia. Magyar nyelv és irodalom. Dunakanyar Kiadó. Budapest. 2000; 95-103; 155-163.p.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
- Balázs János (szerk.), Nyelvünk a Duna-tájon. Bp., 1989. 7–46, 95–140, 231–90. - Borbély Anna (szerk.), Nyelvek és kultúrák érintkezése a Kárpát-medencében. Bp., 2000. 165–72. - Fludorovits Jolán, A magyar nyelv latin jövevényszavai. Bp., 1937. - Gecső Tamás, Lexikális jelentés, aktuális jelentés. Bp., 2000. - Gerstner Károly: A magyar nyelv szókészlete. In: Magyar nyelv. Főszerkesztő: Kiefer Ferenc. Bp., 2006. 437–480; - Kálmán Béla, A nevek világa. 4. kiadás. Debrecen, 1989. 9–110. - Kelemen József, Hány szó van nyelvünkben? Nyr. 78: 68–74; - Keszler Borbála: A mai magyar nyelv (Cikk- és tanulmánygyűjtemény) II. Bp., 1993. - Kiss Jenő, Pusztai Ferenc (szerk.): Magyar nyelvtörténet. Osiris, Budapest, 2003. - Kiss Lajos, Szláv tükörszók és tükörjelentések a magyarban. Bp., 1976. - Knieszsa István: A magyar nyelv szláv jövevényszavai. Bp., 1955. - Lexikalista elméletek. Szerk. Kálmán László, Trón Viktor, Varasdi Károly. Bp., 2002. - Lőrincze Lajos, A magyar szókészlet kérdései. In: Magyar nyelvhelyesség. Szerk. Deme László és Köves Béla. Bp., 1967. 60–78; - Papp Ferenc, A lexémák alaki szerkezete, szófaja és jelentésgazdagsága. MNy. 68 : 23–33. - Papp Ferenc, A lexémák szófaja, alaktani szerkezete és eredete. MNy. 70: 55–68. - Péntek János, A tájszók leíró szempontú osztályozásáról. NyIrK. 16 : 231–40. - A szleng kutatás útjai és lehetőségei. Szerk. Kis Tamás. Debrecen, 1997.							

1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu		
<i>Naslov</i>	<i>Broj primjeraka</i>	<i>Broj studenata</i>
A mai magyar nyelv	2	10
A magyar nyelv könyve	2	10
Pannon Enciklopédia	2	10
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI31
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	POVIJEST HRVATSKO-MAĐARSKIH VEZA 1	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija dati kompleksna znanja o međusobnim književnim i kulturnim dodirima dvaju naroda, Mađara i Hrvata, o bogatstvu i zanimljivosti te književnopovijesne i komparatističke građe.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Po završetku nastave iz navedenog kolegija studenti će moći: objasniti književne i kulturnopovijesne veze kroz povijest, analizirati posljedice višestoljetnog suživota Mađara i Hrvata, prepoznati u koliko su mjeri mađarsko-hrvatski dodiri oblikovali dvije književnosti i izreći stručno mišljenje o kvaliteti prevedenih književnih djela.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij daje pregled povijesti mađarsko-hrvatskih književnih i kulturnih dodira. Najvažnija razdoblja i reprezentativni predstavnici pojedinih razdoblja. Recepcije u doba renesanse i baroka. O književnim vezama u doba klasicizma i romantizma. Preokret u hrvatsko-mađarskim odnosima (19. st.). Književne interferencije i recepcije u 20. stoljeću. Miroslav Krleža u Mađarskoj. Hrvatska drama na mađarskoj pozornici. Kazališne kritike. Prijevodna književnost. Uloga prijevoda u razvoju hrvatsko-mađarskih književnih veza. Osnove umjetničkog prevođenja. Čitanje tekstova, prevođenje i uspoređivanje originala i prijevoda.		

1.5. Vrste izvođenja nastave		☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava		☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad ☐ ostalo	
1.6. Komentari					
1.7. Obveze studenata					
Studenti tijekom semestra pišu 1 kolokvij.					
1.8. Praćenje rada studenata					
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad	Eksperimentalni rad
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej	Istraživanje
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat	Praktični rad
Portfolio					
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu					
Kontinuirana provjera znanja provodi se pismeno u obliku kolokvija i vrijedi 1 ECTS-a. Usmeni ispit vrijedi 2 ECTS-a.					
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
• <i>Croato-Hungarica. Uz 900 godina hrvatsko-mađarskih povijesnih veza/A horvát-magyar történelmi kapcsolatok 900 éve.</i> Zagreb, 2002. • <i>Hrvatska/Mađarska. Stoljetne književne i likovno-umjetničke veze/Évszázados irodalmi és képzőművészeti kapcsolatok.</i> Biblioteka Relations, Zagreb, 1995. • István Lőkös, <i>Kroatističke i croatohungarološke teme.</i> Croatica, Budimpešta, 2007. • István Lőkös, <i>Hrvatsko-mađarske književne veze.</i> Matica hrvatska, Zagreb, 1998. • Janja Prodan, <i>Dijalogom kroz stoljeća. Radovi iz poredbene kroatistike.</i> ZZHM, Pečuh, 2008.					
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)					
• <i>Hrvatska/Mađarska/Europa. Stoljetne likovno-umjetničke veze/Évszázados képzőművészeti kapcsolatok.</i> Društvo mađarskih znanstvenika i umjetnika u Hrvatskoj, Zagreb, 2000. • Đorđe Zelmanović, <i>Kadet Krleža.</i> Školske novine/Liber, Zagreb, 1987. • Đuro Šarošac: <i>Tisućstogišnje veze Hrvata i Mađara/ Ezerszázéves horvát-magyar kapcsolatok.</i> Hrvatska matica iseljenika, Zagreb, 1999. • István Lőkös: <i>A horvát irodalom története.</i> Tankönyvkiadó, Budapest, 1996.					
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu					
Naslov		Broj primjeraka		Broj studenata	
Croato-Hungarica. Uz 900 godina hrvatsko-mađarskih povijesnih veza		2		10	
Hrvatska/Mađarska. Stoljetne književne i likovno-umjetničke veze/		2		10	
Kroatističke i croatohungarološke teme		2		10	
Hrvatsko-mađarske književne veze		2		10	

Dijalogom kroz stoljeća. Radovi iz poredbene kroatistike		
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija		
Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika. Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i sustručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.		

Opće informacije		KOD: MAPI32
Nositelj predmeta	doc. dr. sc. Timea Anita Bockovac	
Naziv predmeta	POVIJEST HRVATSKO-MAĐARSKIH VEZA 2	
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Mađarski jezik i književnost	
Status predmeta	izborni	
Godina	1.-3.	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata	3
	broj sati (P+V+S)	15+0+15
1. OPIS PREDMETA		
1.1. Ciljevi predmeta		
Cilj je kolegija dati kompleksna znanja o međusobnim književnim i kulturnim dodirima dvaju naroda, Mađara i Hrvata, o bogatstvu i zanimljivosti te književnopovijesne i komparatističke građe.		
1.2. Uvjeti za upis predmeta		
Nema.		
1.3. Očekivani ishodi učenja za predmet		
Po završetku nastave iz navedenog kolegija studenti će moći: objasniti književne i kulturnopovijesne veze kroz povijest, analizirati posljedice višestoljetnog suživota Mađara i Hrvata, prepoznati u koliko su mjeri mađarsko-hrvatski dodiri oblikovali dvije književnosti i izreći stručno mišljenje o kvaliteti prevedenih književnih djela.		
1.4. Sadržaj predmeta		
Kolegij daje pregled povijesti mađarsko-hrvatskih književnih i kulturnih dodira. Najvažnija razdoblja i reprezentativni predstavnici pojedinih razdoblja. Recepcije u doba renesanse i baroka. O književnim vezama u doba klasicizma i romantizma. Preokret u hrvatsko-mađarskim odnosima (19. st.). Književne interferencije i recepcije u 20. stoljeću. Miroslav Krleža u Mađarskoj. Hrvatska drama na mađarskoj pozornici. Kazališne kritike. Prijevodna književnost. Uloga prijevoda u razvoju hrvatsko-mađarskih književnih veza. Osnove umjetničkog prevođenja. Čitanje tekstova, prevođenje i uspoređivanje originala i prijevoda.		
1.5. Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☒ seminari i radionice ☐ vježbe ☐ obrazovanje na daljinu ☐ terenska nastava	☐ samostalni zadaci ☐ multimedija i mreža ☐ laboratorij ☐ mentorski rad

				☐ ostalo			
1.6. Komentari							
1.7. Obveze studenata							
Studenti tijekom semestra pišu 1 kolokvij.							
1.8. Praćenje rada studenata							
Pohađanje nastave		Aktivnost u nastavi	1	Seminarski rad		Eksperimentalni rad	
Pismeni ispit		Usmeni ispit	2	Esej		Istraživanje	
Projekt		Kontinuirana provjera znanja		Referat		Praktični rad	
Portfolio							
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu							
Kontinuirana provjera znanja provodi se pismeno u obliku kolokvija i vrijedi 1 ECTS-a. Usmeni ispit vrijedi 2 ECTS-a.							
1.10. Obvezatna literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• <i>Croato-Hungarica. Uz 900 godina hrvatsko-mađarskih povijesnih veza/A horvát-magyar történelmi kapcsolatok 900 éve.</i> Zagreb, 2002. • <i>Hrvatska/Mađarska. Stoljetne književne i likovno-umjetničke veze/Évszázados irodalmi és képzőművészeti kapcsolatok.</i> Biblioteka Relations, Zagreb, 1995. • István Lőkös, <i>Kroatističke i croatohungarološke teme.</i> Croatica, Budimpešta, 2007. • István Lőkös, <i>Hrvatsko-mađarske književne veze.</i> Matica hrvatska, Zagreb, 1998. • Janja Prodan, <i>Dijalogom kroz stoljeća. Radovi iz poredbene kroatistike.</i> ZZHM, Pečuh, 2008.							
1.11. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskog programa)							
• <i>Hrvatska/Mađarska/Europa. Stoljetne likovno-umjetničke veze/Évszázados képzőművészeti kapcsolatok.</i> Društvo mađarskih znanstvenika i umjetnika u Hrvatskoj, Zagreb, 2000. • Đorđe Zelmanović, <i>Kadet Krleža.</i> Školske novine/Liber, Zagreb, 1987. • Đuro Šarošac: <i>Tisućstogišnje veze Hrvata i Mađara/ Ezerszázéves horvát-magyar kapcsolatok.</i> Hrvatska matica iseljenika, Zagreb, 1999. • István Lőkös: <i>A horvát irodalom története.</i> Tankönyvkiadó, Budapest, 1996.							
1.12. Broj primjeraka obvezatne literature u odnosu na broj studenata koji trenutačno pohađaju nastavu na predmetu							
Naslov				Broj primjeraka		Broj studenata	
Croato-Hungarica. Uz 900 godina hrvatsko-mađarskih povijesnih veza				2		10	
Hrvatska/Mađarska. Stoljetne književne i likovno-umjetničke veze/				2		10	
Kroatističke i croatohungarološke teme				2		10	
Hrvatsko-mađarske književne veze				2		10	
Dijalogom kroz stoljeća. Radovi iz poredbene kroatistike							
1.13. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija							

Praćenje i analiza kvalitete izvedbe nastave u skladu s Priručnikom za osiguravanje kvalitete obrazovanja i znanstveno-istraživačkog rada na Filozofskom fakultetu u Osijeku.
Provedba jedinstvene sveučilišne ankete među studentima sa svrhom vrednovanja rada nastavnika.
Praćenje i analiza kvalitete sadržaja predmeta u skladu s procjenom izvođača kolegija i stručnjaka na Studiju mađarskog jezika i književnosti.